

## 63

1218 September

*Der Prokurator der Äbtissin [Giselrad von S. Maria zu Aquileia] verleiht dem Johannes von Izola einen Garten zu Izola.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 95 (OF59). — Regest aus dem 18. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1368/1, Estratti (Estr.), nahezu gleichlautend wie OF59.

Edd.: BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 289 (Druck des Regests in Estr.). — HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 197 Nr. 29 (Druck des Regests in OF59).

Lit.: BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 46–47.

Wiedergegeben wird OF15 mit den Lesarten von Estr.

1218, . . . . settembre.

Il procuratore dell'abbadessa fa l'affittanza<sup>a)</sup> d'un'orto nell'Isola a Giovanni di detto luogo<sup>b)</sup> per una libra d'oglio all'anno<sup>c)</sup>.

<sup>a)</sup> un affittanza Estr.

<sup>b)</sup> Statt detto luogo OF59 detta Isola Estr.

<sup>c)</sup> all'anno fehlt Estr.

## 64

1220 November 25, Aquileia

*Äbtissin Giselrad von S. Maria zu Aquileia verweigert zunächst die Investitur des Adelold von Izola, den die Kommune von Izola eigenmächtig zum Gastalden gewählt hatte. Daraufhin leistet Adelold in die Hand der Äbtissin Buße für die Beleidigung der Kirche, und die Äbtissin setzt ihn für drei Jahre als Gastalden in Izola ein, beginnend mit dem 30. November 1220. Äbtissin und Kommune kommen dahin überein, daß letztere in Zukunft niemanden ohne die Äbtissin zum Gastalden einsetzen oder wählen dürfe. Einsetzung und Investitur des Gastalden stehen vielmehr der jeweiligen Äbtissin oder ihrem Bevollmächtigten zu, nach Beratung mit dem verständigeren Teil der boni homines zu Izola.*

Hss.: Original, Perg. (15 x 20 cm), in Triest, Biblioteca civica, zur Zeit der Bearbeitung ohne Standortbezeichnung (A). — Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 102 (OF59), zu November 24. Dieses Regest ist für die Identifizierung des Originals von Bedeutung.

Edd.: KANDLER, CDI II, S. 408 Nr. 225, aus A, — MORTEANI, Isola (AMSI 5), S. 197–198, Doc. A, angeblich aus A, angesichts der Überschrift und charakteristischer Verlesungen aber zumindest mit Benützung von Kanders CDI.

Reg.: BIANCHI, Documenta (AfÖG 21), S. 190–191 Nr. 59. — Kos, Gradivo V, S. 169 Nr. 322. — ARCON, Codice (AT 92), S. 83 Nr. 225. — HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 197 Nr. 30.

Lit.: Cinque diplomi (L'Istria 7), S. 191. — MORTEANI, Isola (AMSI 3), S. 359–360. — PAHOR, Organizzazione (ACR 9), S. 363. — RUSSIGNAN, Isola d'Istria, S. 11.

Nach Aussage der notariellen Unterfertigung wurde diese Urkunde doppelt ausgefertigt. Von diesen beiden Originalen ist nur eines erhalten. Das heute in Triest erliegende Exemplar (A) dürfte die Ausfertigung für das Kloster S. Maria sein. Denn der Tenor der jüngeren der beiden Dorsualnotizen spricht eindeutig gegen eine Abfassung in Izola. Zudem stimmt der Wortlaut dieser jüngeren Dorsualnotiz mit dem von Guerra angelegten Regest in OF59 weitestgehend überein, und zwar auch hinsichtlich der unzutreffend aufgelösten Tagesangabe. Zu dem folgenden Text der Dorsualnotiz sind die Lesarten von Guerras Regest jeweils in Klammer hinzugefügt: *1220, 24 novembre. Il commune (la comunità) dell'Isola fa istanza à (alla) domina Giselrada abbadessa che confermi il gastaldo da quella comunità eletto. Essa negò di (di fehlt OF59) ciò fare, perche non aspetta a loro (perche ad essa spetta, non a quei dell'Isola) eleggerlo.*

Die Auflösung der Tagesangabe in OF59 mit 24. November ist unrichtig. Zu dieser in Guerras Regesten regelmäßigen Erscheinung siehe die Bemerkungen zu Urk. 50.

Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XX<sup>o</sup>, indictione VIII, die mercurii. Actum Aquil(egie) in ecclesia monasterii sancte Marie, | sexto die exeunte novembre, in presentia domini Philippi et Rodolfi de Arena Aquil|legensium canonicorum, Otonis de sancto Stephano, Alberonis de iam dicto monasterio, | Nicolai notarii de Ysula, Caruli iurati de Ysula, Venerii Longi. Cum commune de | Ysula elegisset Adeloldum de Ysula in gastaldionem Ysule sine verbo requisito domine | Giselrade dei gratia abbatisse monasterii nominati et eundem Adeloldum Petrus de | Tabellione ac Venerius Longus et Iohannes Faba ac Iacobus de Panzoffo nuntii dicti com|munis ut ipsi asserebant dicte abbatisse representarent, ut eum investiret de gastal|dionatu Ysule, ipsa vero noluit facere dicens quod non debebant eligere in absentia | dicte abbatisse aut sui certi nuntii aliquem gastaldum et quod idem Adeloldus et commune | Ysule offenderant in hoc eam et suam ecclesiam. Prefatus Adeloldus vero vadium de offensione | in man(us) dicte abbatisse dedit. Fideiussit ad hoc nominatus notarius. Ibidem nominata abbatissa | dictum Adeloldum de gastaldia Ysule bene regenda sine fraude investivit a festo beati | Andree modo venturo proximo usque ad tres annos modo venturos proximiores. | Ibidem inter dictam Giselradam abbatissam et commune de Ysula de gastaldione | eligendo et ponendo in Ysula taliter factum est, quod numquam de cetero nominatum commune | sine verbo prefate abbatisse et eius successorum in dicto monasterio aut eius certi nuntii non | debet facere nec eligere gastaldionem in Ysula, sed ipsa abbatissa aut eius succes|sores aut eius certus nuntius cum saniori parte bonorum virorum Hysule<sup>a)</sup> consilio habito debet | facere gastaldionem ibi et eum investire de gastaldionatu ipsa recipiente honoratio|nes solitas ab ipso gastaldione qui pro tempore fuerit et solite sunt impendi | abbatissis eiusdem monasterii. Promiserunt partes supramemorate quod superius legitur inter | se in perpetuum firmum habere sub pena decem marcarum puri argenti. Et si aliqua pars ex | predictis partibus voluerit frangere quod superius legitur, solvat penam nominatam pars | parti fidem servanti rato hoc instrumento in perpetuum manente. |

(SN.) Ego Albertus imperialis aule notarius prefatis interfui et rogatu utriusque partis | duas cartulas in uno tenore scripsi, unam uni parti et unam alteri, | atque dedi.

<sup>a)</sup> *Hy* in Ligatur A.

## 65

1220 Dezember 12, Izola

*Eine Frau Domenica von Izola und ihre Söhne und Töchter verkaufen ein Haus zu Izola an Dominikus Pilluparius mit der Verpflichtung, dem Kloster [S. Maria zu Aquileia] jährlich einen Eimer Wein zu reichen.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1368/1, Estratti (Estr).

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 197–198 Nr. 31 (Druck des Regests in Estr).

1220, indictione XV, 12 decembre<sup>a)</sup>.

Vendita<sup>b)</sup> fatta da Domenica e figli e figlie dell'Isola tutti d'una casa nell'istessa Isola<sup>c)</sup> a Domenico Pillupario, coll'obbligo di pagare al monastero annualmente un'orna di vino. Actum in Insula . . . . Nicolaus Insul(anus) notarius interfui . . . . .

<sup>a)</sup> *Xbre* Estr.    <sup>b)</sup> Darüber überflüssiges *In* Estr.    <sup>c)</sup> *nell'istessa Isola* über der Zeile nachgetragen Estr.

## 66

1224 Mai 21, Cividale

*Die Grafen Meinhard [II.] und Meinhard [III.] von Görz übergeben in die Hand des Patriarchen Berthold von Aquileia fünf Hufen zu Ročinj, die sie von der Aquileier Kirche zu Lehen hatten, zwecks Weitergabe an das Kloster S. Maria zu Aquileia. Der Patriarch übergibt diese Hufen auch sogleich dem Dekan Otto von Cividale, der sie im Namen des Klosters entgegennimmt. Zu Lebzeiten von Frau Ermila soll diese die fünf Hufen vom Kloster zu ihrem Gebrauch innehaben; nach deren Tod sollen die Hufen mit allen Rechten dem Kloster gehören.*

Hss.: Original, Perg. (13 x 20 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (A).

Edd.: JOPPI, Doc. goriz. (AT NS 11), S. 397–398 Nr. 15, aus A. — GALEAZZI, Carte (t.d.l.), Nr. 20, aus A. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 180–181 Nr. 21, aus A. — PERSIG, Genesi II (t.d.l.), S. 59–60 Nr. 15, aus JOPPI, Doc. goriz.

Reg.: CORONINI, Tentamen, S. 198, zu 1224. — DELLA BONA, Strenna, S. 62, zu 1224 Juni 20. — MANZANO, AF II, S. 285. — PUSCHI/STICOTTI, Indice (AT NS 24), S. 46. — KOS, Gradivo V, S. 203–204 Nr. 399. — WIESFLECKER, Reg. Görz I, S. 111 Nr. 407.

Lit.: PASCHINI, Bertoldo (MSF 15), S. 38. — SCHMIDINGER, Patriarch, S. 126. — SGUBIN, Avvocazia (StG 33), S. 124. — GALEAZZI, Carte (t.d.l.), S. 25–26. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 33–35.

Galeazzi und Bressan (letztere vorsichtiger als erstere) identifizieren die *domina Ermila* mit einer Äbtissin dieses Namens. Die in der Urkunde auftretende *Yrmelina* kommt aber als *mulier* und (so später in Urk. 109) Frau des Kolo von Flaschberg für die Äbtissinnen-Würde gewiß nicht in Frage, und die einzige bekannte Äbtissin namens Hermilind (oder ähnlich) ist von 1166 bis 1199 belegt und laut Nekrolog am 11. März 1201 gestorben (vgl. SCALON, Fonti, S. 96).

Zur weiteren Geschichte dieser fünf Hufen siehe Urk. 67 (von 1224 Juni 14, Aquileia), Urk. 102 (von 1230 Jänner 26, Aquileia), sowie Urk. 109 (von 1234 Jänner 29, Aquileia); vgl. PASCHINI, Bertoldo (MSF 15), S. 38–39.

In nomine domini, amen. Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XXIII, XII kal. iunii, indictione | XII. Dominus Meynardus et dominus Meynardus comites de Goricia resig|naverunt et dederunt in manibus domini Bertholdi dei gratia Aquilegensis patriarche | et per ipsum Aquilegensi ecclesie quinque mansos quos habebant in villa de Run|cino ab Aquil(egensi) ecclesia iure feudi cum omni iure ad ipsos mansos totaliter perti|nente tali quidem tenore, quod idem dominus patriarcha incontinenti dedit atque | tradidit dictos V mansos cum omni iure ad ipsos pertinente domino Ottoni | decano Ciuitatensi recipienti nomine monasterii sancte Marie in Aquilegia, | ita videlicet, quod domina Ermila debet habere quamdiu vixerit dictos man|sos ad usum suum á monasterio supradicto et post eius mortem dicti man|si absolute cum omni iure reverti debeant ad monasterium supradic- tum | ad usum dominarum ibidem deo serviencium que pro tempore fuerint in eadem ecclesia | ad serviendum deo constitute. Actum apud Austriam Ciuitatem in ecclesia sancti Pau|lini super palacium patriarchale, in presencia rogatorum testium domini Fol- kerkeri de Do|ro(m)berch<sup>a)</sup>, Siuridi de Peuma, Iohannis de Portis, Meynardi de Coprevva, | Meynardi de Floiana, Hugonis de Devvino et aliorum. |

Ego Leonardus imperialis notarius interfui et iussu domini patriarche et dictorum | comitum hanc cartam scripsi et autenticavi. (SN.)

<sup>a)</sup> Die Schreibungen dieses Ortsnamens mit *m* und *n* treten in vergleichbarer Häufigkeit auf. In einem Original des Notars Leonhard konnte derselbe Name bisher ansonsten nicht aufgefunden werden.

1224 Juni 14, Aquileia

*Patriarch Berthold von Aquileia übergibt auf Bitten der Grafen Meinhard [II.] und Meinhard [III.] von Görz fünf Hufen zu Ročinj, welche die beiden Grafen zu Lehen besessen und dem Patriarchen aufgegeben hatten, dem Kloster S. Maria zu Aquileia. Zu Lebzeiten der edlen Frau Yrmelina soll diese die fünf Hufen vom Kloster zu ihrem Gebrauch innehaben. Sollte sie innerhalb der provincia sterben oder noch bei Lebzeiten in das genannte Kloster eintreten, so ist sie von der jeweiligen Äbtissin mit den Klosterschwestern auf deren Kosten und allen angemessenen Ehren einzuholen bzw. als ihre Schwester ehrenvoll zu behandeln; nach ihrem Tod soll ein Jahrtag eingerichtet werden.*

Hss.: Notariatsinstrument: Original, Perg. (12 x 35 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (A), durch Schimmel in den ersten Zeilen teilweise unleserlich. — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 9, S. 236–237 (OF9n). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 14, S. CCVII–CCVIII (bzw. fol. 105r–105v) (OF14n). — Auszug aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 14, S. CCXV (bzw. fol. 109r) (OF14na) — Siegelurkunde: Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 9, S. 234–235 (OF9s). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 14, S. CCVI–CCVII (bzw. fol. 104v–105r) (OF14s). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, ohne Seitenzahl (OF59s).

Edd.: GALEAZZI, Carte (t.d.l.), Nr. 22, aus A (Notariatsinstrument) sowie aus Abschrift Bianchis in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 899/2, Nr. 78. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 182–184 Nr. 22, aus Bianchi wie vorher (Siegelurkunde).

Reg.: CORONINI, Tentamen, S. 197–198, zu 1224. — DELLA BONA, Strenna, S. 62, zu 1224 Juni 10. — MANZANO, AF II, S. 284–285, zu 1224. — BIANCHI, Documenta (AfÖG 21), S. 200 Nr. 79. — BIANCHI, Indice, S. 7 Nr. 78. — PUSCHNIG, Urkundenwesen, Reg. S. 16 Nr. 94, zu 1224 Juni 6. — WIESFLECKER, Reg. Görz I, S. 111 Nr. 408, zu 1224 Juni 6.

Lit.: PASCHINI, Bertoldo (MSF 15), S. 38 Anm. 3, zu Juni 6. — TILATTI, Monachesimi, S. 189 (mit irreführendem Zitat).

Die Urkunde liegt in zwei Fassungen vor, zum einen als Notariatsinstrument, zum andern als Siegelurkunde. Die abschriftlichen Überlieferungen legen nahe, daß das im Original erhaltene Notariatsinstrument (A) offenbar schon im 18. Jahrhundert nicht mehr zur Gänze lesbar war. Die Lücken wurden, soweit möglich, aus den angeführten Abschriften (OF9n, OF14n, OF14na) sowie aus Passagen der Siegelurkunde ergänzt. Der Edition der Siegelurkunden-Fassung wurde OF9s zugrundegelegt.

Ob das Notariatsinstrument oder ob die Siegelurkunde die ursprüngliche Fassung darstellt, läßt sich nicht eindeutig entscheiden. Das *Nos (quidem) Bertoldus* könnte zugunsten der Siegelurkunde in Anspruch genommen werden. Die Auslassung von *ecclesie* in allen erhaltenen Überlieferungen der Siegelurkunde ist jedoch ein Hinweis von erheblichem Gewicht darauf, daß eher das Notariatsinstrument die ursprüngliche Fassung darstellt. Da dieses zudem in originaler Form überliefert ist, wurde das Notariatsinstrument (I.) vorangestellt und die Übereinstimmungen mit der Siegelurkunde (II.) bei deren Wiedergabe ausgewiesen.

Zur Geschichte der fünf Hufen siehe Urk. 66 (von 1224 Mai 21, Cividale), Urk. 102 (von 1230 Jänner 26, Aquileia), sowie Urk. 109 (von 1234 Jänner 29, Aquileia).

### I. Notariatsinstrument:

In nomine domini, amen. [Anno]<sup>a)</sup> domini millesimo | [CC XXIII]<sup>b)</sup>, quartadecima [die]<sup>c)</sup> i[ntrante]<sup>d)</sup> mense i[unij]<sup>e)</sup>, indictione | XII, presentibus Heinri[co]<sup>f)</sup> archidiacono<sup>g)</sup> de<sup>h)</sup> Aquil[egia], Leon[a]rdo [abbate]<sup>i)</sup> | Rosacen[si], Wigando [preposito sancti V̇lrici]<sup>j)</sup>,

<sup>a)</sup> Oberlänge von A noch sichtbar A, Erg. nach üblichem Gebrauch und bes. jenem des Notars Konrad (vgl. Urk. 107) sowie nach OF9n OF14n OF14na. <sup>b)</sup> OF9n OF14n. <sup>c)</sup> OF9n OF14n. <sup>d)</sup> Fehlt OF9n OF14n OF14na; Erg. sinngemäß und nach Siegelurkunde. <sup>e)</sup> OF9n OF14n. <sup>f)</sup> OF9n OF14n, Henrico OF14na.

<sup>g)</sup> Erg. sinngemäß nach Siegelurkunde; *archid* mit Kürzungszeichen OF14na. <sup>h)</sup> OF9n OF14n, fehlt OF14na.

<sup>i)</sup> OF9n OF14n OF14na. <sup>j)</sup> *preposito sancti V̇lrici* OF14na.

Conr]ado<sup>k)</sup> ma[gistro<sup>l)</sup> sco]llarum<sup>m)</sup>, Witelibo, Pelegrino canonicis Aqu[ilegensibus], Con[rado<sup>n)</sup> Vol]kero<sup>o)</sup> Amelrico fratrum<sup>p)</sup> de Dornberc, Cononis de Castro No|uo, Meinhardo de Floiana, Noppone de Liechenberg, Iohannis | de Pevma et aliorum. Nos Bertoldus dei gratia sancte Aquileg(ensis) | ecclesie patriarcha ad instantiam nobilium virorum Meinhardi sen[i]oris<sup>q)</sup> et Meinhardi iunioris comitum de Gorizia quinque man|s[o]s in villa de Rvnzino de feud[o]r<sup>v)</sup> eor(um)dem, quos in manu | nostra sponte resignaverunt multis presentibus scilicet Volk|[ero]s<sup>s)</sup> de D[o]rnberc<sup>t)</sup>, Sifrido de Pevma, Iohanne de Portis, Mein|hardo de Coprv, Meinhardo de Floiana, Hugone de | Dewino et aliis, dedimus et cum omni iure contulimus ecclesie | dominarum sancte Marie in Aquilegia ea tamen conditione, ut | nobilis mulier domina Yrmelina predictos mansos in sua vi|ta nomine iam dicte ecclesie teneat et possideat et usum|fructum totaliter percipiendo necnon eo tenore, ut si forte | predictam dominam Yrmelinam infra provinciam mori conti|gerit vel si in vita sua ad iam dictum cenobium veni[re] | voluerit domina abbatissa que pro tempore fuerit cum sororibus suis | iam dictam dominam Yrmelinam suis expensis et laboribus | ad predictum monasterium cum omni honore et ea qua decet | honestate deducere teneatur quam in vita sua tamquam | dominam et sororem specialem honeste tenebit, post mor|tem singulis annis ipsius aniversarium fideliter cele|brando. Actum Aquil(egie) in capella patriarchali feliciter.

(SN.) | Ego Conradus imperialis aule notarius | interfui et rogatus a domino meo B(ertoldo) pa|triarcha hanc cartam scripsi et corroboravi.

## II. Siegelurkunde:

Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> u) XXIII, quartadecima die intrante mense iuniO, indictione XII, in presentia Henrici<sup>v)</sup> archidiaconi Aquilegensis<sup>w)</sup> et<sup>x)</sup> Leonardi abbatis Rosacensis, Wigandi prepositi sancti Ulrici<sup>y)</sup>, Conradi magistri scholarum Aquilegie<sup>z)</sup>, Witelippi<sup>a)</sup> et Pellegrini<sup>b)</sup> canonicorum Aquilegensium<sup>c)</sup>, Conradi, Follieri<sup>d)</sup>, Amelrici fratrum de Dornberch<sup>e)</sup>, Cononis de Castro Novo, Meynhardi<sup>f)</sup> de Floiana, Nopponis de Hechenberc, Iohannis de Reuma<sup>g)</sup> et aliorum quamplurium tam clericorum quam laicorum. Nos quidem Bertoldus dei gratia sancte Aquilegensis<sup>h)</sup> ecclesie patriarcha ad instantiam nobilium virorum M(einhardi) \* et M(einhardi) \* comitum de GoriCia<sup>i)</sup> quinque mansos in villa de Runzino de feudo eorundem, quos in manu nostra sponte \* multis presentibus \* resignaverunt videlicet domino Folliero<sup>j)</sup> de Dornberch<sup>k)</sup>, Siffrido<sup>l)</sup> de Revma<sup>m)</sup>, Iohanne de Portis, Meinhardo de Coproia, Meinhardo de<sup>n)</sup> Floiana, Hugone de Duvino<sup>o)</sup> et aliis, dedimus et cum<sup>p)</sup> omni iure contulimus ecclesie dominarum sancte Marie in Aquileia<sup>q)</sup> ea tamen conditione, ut nobilis mulier domina Yrmellina<sup>r)</sup> predictos mansos in sua vita nomine iam dicte [ecclesie]<sup>s)</sup> teneat et possideat \* usumfructum totaliter percipiendo necnon eo tenore, ut si forte predicta<sup>t)</sup> Yrmellina<sup>u)</sup> infra provinciam mori contigerit vel si in vita sua ad iam dictum cenobium venire voluerit, domina abbatissa que pro tempore fuerit cum sororibus suis iam dictam dominam Yrmellinam<sup>v)</sup> suis impensis et laboribus ad predictum monasterium cum omni honore et ea qua decet honestate deducere teneatur quam in vita sua tamquam dominam et sororem specialem honeste tenebit, post mortem singulis annis ipsius anniversarium fideliter celebrando.

<sup>k)</sup> OF9n OF14n OF14na. <sup>l)</sup> OF9n OF14n OF14na. <sup>m)</sup> OF14na; *scholarum* OF9n OF14n. <sup>n)</sup> OF9n OF14n OF14na. <sup>o)</sup> OF14na. <sup>p)</sup> A statt *fratribus*. <sup>q)</sup> *senoris* A. <sup>r)</sup> OF9n OF14n. <sup>s)</sup> *Volkero* OF14n, *Wolkero* OF9n. <sup>t)</sup> *Dorumberc* OF9n OF14n. <sup>u)</sup> Die beiden hochgestellten *o* fehlen OF14s OF59s. <sup>v)</sup> *Heinrici* OF14s. <sup>w)</sup> *Aquil.* OF14s OF59s. <sup>x)</sup> Fehlt OF59s. <sup>y)</sup> *Ulrici* OF59s. <sup>z)</sup> *Aquil.* OF14s OF59s. <sup>a)</sup> *Vitelippi* OF59s. <sup>b)</sup> *Pelegrini* OF59s. <sup>c)</sup> *Aquil.* OF14s OF59s. <sup>d)</sup> OF9s OF14s OF59s statt richtig *Folkeri*. <sup>e)</sup> Gebessert aus *Dorumberch* OF9s; *Dornberc* OF59s, *rn* undeutlich; *Doru(m)berc* OF14s. <sup>f)</sup> *Meinhardi* OF14s OF59s. <sup>g)</sup> Statt *Peuma*. <sup>h)</sup> *Aquileg.* OF14s OF59s. <sup>i)</sup> *Gorizia* OF14s. <sup>j)</sup> Statt *Folkero*. <sup>k)</sup> *Dornberc* OF59s. <sup>l)</sup> Das erste *i* anscheinend gebessert aus *e* OF14s. <sup>m)</sup> *Reuma* OF14s OF59s. <sup>n)</sup> OF14s OF59s, *de* fehlt OF9s. <sup>o)</sup> *Dewino* OF59s. <sup>p)</sup> Davor *eum* OF14s. <sup>q)</sup> *Aquil.* OF14s OF59s. <sup>r)</sup> *Yrmelina* OF59s. <sup>s)</sup> *dicto* OF9s, offensichtlich Angleichung an *nomine*; *ecclesie* fehlt in allen erhaltenen Überlieferungen der Siegelurkunde. <sup>t)</sup> *predictam* OF59s. <sup>u)</sup> *Yr.* OF14s OF59s. <sup>v)</sup> *Yr.* OF14s OF59s.

Actum Aquilegie in capella patriarchali feliciter. Et ut hec nostra donatio et donationis chartula<sup>w)</sup> futuris temporibus rata et inconvulsa servetur nostri sigilli munimine fecimus roborari.

<sup>w)</sup> *cartula* OF59s.

## 68

1225 März 19, Aquileia

*Dietrich von Terzo, Waldmeister der Äbtissin von S. Maria zu Aquileia, und sein Neffe Jakob übergeben für sich und ihre Erben dem Michael Zora und allen seinen männlichen und weiblichen Erben eine halbe Hufe zu Terzo. Davon ist jährlich eine halbe Mark Agleier Münze als Zins zu leisten, davon die eine Hälfte am 15. August und die andere Hälfte zu Weihnachten. Dietrich und Jakob sowie deren Erben dürfen über diesen Zins hinaus keine weiteren Forderungen erheben. Michael darf die halbe Hufe in keiner Weise veräußern.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 61–62 (OF15).

Edd.: Ungedruckt.

Der Zusammenhang der Handlung mit dem Kloster S. Maria ist nicht recht deutlich. Die Aussteller (darunter auch der klösterliche Waldmeister) agieren offenbar im eigenen Namen, und der Zins scheint nicht dem Kloster zuzustehen. Andererseits ist das Rechtsgeschäft im Kloster selbst vollzogen worden.

Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XXV<sup>o</sup>, indictione XIII, die mercurii. Actum Aquileg(ie) in clauastro sancte Marie monialium, XIII die exeunte marcio, in presentia domini Artuici preposito sancti Stephani, Conradi Veneti, Rodulfi de Arena canonicorum Aquileg(ensium), Bernardi canonici regularis sancti Stephani, Wlrici canonici sancti Felicis, Iacobi de Sacilo, Warneri militis de Arena, Ottonis de sancto Stephano, Leonardi decani de Tercio et aliorum. Dietricus de Tercio et waldarius domine abbatisse clauatri sancte Marie Aquileg(ensis) et Iacobus P[. .]gn[. .]<sup>a)</sup> de eadem villa nepos eius pro se suisque heredibus et successoribus dederunt et investiverunt dimidietatem unius mansi sit(i)<sup>b)</sup> in villa de Tercio qui regitur per Michaellem Zora(m) de eadem villa, cum omni iurisdictione eiusdem<sup>c)</sup> pertinenti a celo usque ad abissum Michaeli Zora(m) qui superius legitur suisque heredibus mascul(is) et feminis habitis et habituris solvendo annuatim dimidiam marcam monete Aquileg(ensis), dimidietatem in assumptione sancte Marie et aliam dimidietatem in nativitate domini, promittentes sub pena V marcarum monete Aquileg(ensis) ultra dictum censum ipsum suosque heredes in nullo aggravare, insuper promittens sub eadem pena superius nominata dictam dimidietatem mansi ab omni homine in iure warentare et defensare suis propriis expensis cum melioratione iam dicte dimidietatis mansi secundum quod pro tempore fuerit meliorat(a)<sup>d)</sup>. Preterea dictus Michael supradictus promisit pro se suisque heredibus dictam dimidietatem mansi non vendere non donare non impignorare neque alicui persone aliqua occasione alienare alico<sup>e)</sup> tempore sub pena V marcarum monete Aquileg(ensis) et pena soluta iste contractus in sua firmitate permaneat. Dederunt prefatum Leonardum nuncium q(uod) poneret dictum Michaellem in corporalem tenutam iam dicte dimidietatis mansi.

Ego Andreas imperialis aule notarius interfui et rogatus scripsi.

<sup>a)</sup> Beiname oder Funktion?    <sup>b)</sup> Auch Auflösung *sitam* möglich OF15.    <sup>c)</sup> Überflüssiges Kürzungszeichen zwischen *i* und *d* OF15.    <sup>d)</sup> Auflösung der Abkürzung nach dem Sinn und analog zur Abkürzung *pen(a)* mit einem ebenfalls *s*-förmigen Kürzungszeichen OF15.    <sup>e)</sup> Darüber *sic* OF15.

## 69

1225 Oktober (17), Aquileia

*Im Zug von Verhandlungen über Ansprüche an der Mühle zu Cervignano, in der Folge von dort durchgeführten Verbesserungen, verzichtet einer der Beteiligten auf den ihm zukommenden Anteil zugunsten der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 3 (OF15), sehr unvollständig. — Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 54 (OF59), zu Oktober 15.

Edd.: Ungedruckt.

Auszug (I.) und Regest (II.) lassen zunächst nicht erkennen, daß es sich um ein und dasselbe Rechtsgeschäft bzw. um ein und dieselbe Urkunde handelt. Denn die inhaltlichen Angaben zielen in Auszug und Regest auf Verschiedenes ab, und die auf den ersten Blick übereinstimmenden Angaben zur Datierung sind einigermaßen problematisch.

1225 fiel der 15. Oktober nicht, wie in der Abschrift (I.) behauptet, auf einen Freitag, sondern auf einen Mittwoch. Nun gebraucht der Notar Andreas, soweit zu sehen, nirgendwo sonst eine Formulierung mit explizitem Hinweis auf den „Monat“ wie hier (*XV die mensis octub.*). Belege dafür sind Urk. 68 (von 1225 März 19, Aquileia: *XIII exeunte marcio*), Urk. 109 (von 1234 Jänner 29, Aquileia: *III die exeunte ianuario*), Urk. 110 (von 1236 April 4, Aquileia: *III<sup>a</sup> die intrante aprili*), Urk. 111 (von 1236 April 16, Aquileia: *XV die exeunte aprili*), Urk. 115 (von 1237 Mai 23, Aquileia: *VIII die exeunte madio*), Urk. 116 (von 1238 August 19, Aquileia: *XIII die exeunte augusto*) und Urk. 117 (von 1239 Dezember 8, Aquileia: *VIII die intrante decembris*), schließlich Urk. 166 (von 1230 April 15, Aquileia: *XV die intrante aprili*). Die einzige Ausnahme ist Urk. 113 (von 1237 April 28, Aquileia: *III die exeunte mense aprili*). Aber selbst bei dieser Ausnahme steht *mense* nicht allein, sondern in Verbindung mit *exeunte*, zu welchem in Urk. 69 ein Äquivalent fehlt. Es liegt also nahe, das *mensis* in Urk. 69 als Verlesung für *exeunte* zu betrachten und dieselbe Verlesung für den Zeitansatz bei Guerra als verantwortlich anzusehen. Die solcherart rekonstruierte Datierung *XV die exeunte octub.* entspricht dem 17. Oktober, und dieser fiel im Jahre 1225 tatsächlich auf einen Freitag. Die Berichtigung des Datums hat damit alle Wahrscheinlichkeit für sich.

Diese Rekonstruktion des Datums ändert nichts daran, daß Auszug (I.) und Regest (II.) sich wahrscheinlich auf eine einzige Handlung von ein und demselben Tag beziehen, der in zwei Überlieferungen aus derselben Hand durch einen Lesefehler in übereinstimmender Weise unzutreffend wiedergegeben worden ist. Dazu kommt, daß das Regest als Gegenstand des Rechtsgeschäftes ausdrücklich die Mühle zu Cervignano nennt, und dazu scheint es sich gut zu fügen, daß von den drei im Auszug angeführten geistlichen Zeugen zwei aus Cervignano gekommen sind.

## I. Auszug in OF 15:

Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XXV, indictione XIII, die veneris. Actum Aquil(egie) in ecclesia sancte Marie monialium, XV die [exeunte]<sup>a)</sup> octub., in presentia Iacobi de Sacilo, Frederici vicedomini eiusdem claustris, Henrici de ultra Tillimentum, Henrici de Villesso, domini Arpi<sup>b)</sup> presbiteris de Malazumpitta, Petri de Papia, Artemani, Boncontrade et Alexii iudicum, Leonardi presbiteris de Cirvignano, Alliotti militis, Egidii militis filii quondam Martini militis, Martini decani de Cirvignano, Andree filii Iacobi de Sacilo . . . . . aliorum plurium. . . . . in manus domine Meregarde abbatisse sancte Marie monialium Aquil(egensium) . . . . . et h(oc)<sup>c)</sup> instrumento in perpetuum.

Ego Andreas imperialis aule notarius interfui prefate compositioni ac refutacioni et rogatus ex utraque parte ita scripsi et coroboravi.

## II. Regest in OF 59:

1225, 15 ottobre.

Accomodamento fra diversi per pretese che tengono sul molino di Cervignano per alcuni miglioramenti fatti in esso, ma uno de' pretendenti rinuncia la sua tangente porzione all'abbadessa domina Merengarde.

<sup>a)</sup> Im Gegensatz zum üblichen Gebrauch des Notars Andreas *mensis* OF15.

<sup>b)</sup> *r* aus *p* gebessert OF15.

<sup>c)</sup> Auflösung analog zu Urk. 64 (Orig. vom selben Notar).

## 70

[vor 1225 Oktober 18], Koper

*Nikolaus Cauco, Podestà von Koper, und Äbtissin [Meregardis] von S. Maria zu Aquileia kommen überein, die strittigen Angelegenheiten zwischen der Kommune Koper und dem Kloster durch Schiedsleute oder Streitschlichter beilegen zu lassen.*

Hss.: Erwähnung in Urk. 71 von 1225 Oktober 18, Koper.

Edd.: Ungedruckt.

Da die schriftliche Ausfertigung dieses Übereinkommens ausdrücklich bezeugt ist, war das Stück hier aufzunehmen.

Nos quidem Nicholaus Cauco Iustinopol(is) potestas [. . .] in causa de Insula que vertitur inter nos et commune Iustinopol(is) ex una parte et dominam abbatissam et monasterium sancte Marie de Aquilegia ex altera ad componendum finiendum ipsam causam per arbitros vel per compositores sicut in concordio scripto inter nos et ipsam abbatissam tratato continetur [. . .]

## 71

1225 Oktober 18, Koper

*Nikolaus Cauco, Podestà von Koper, ernennt im Einvernehmen mit dem Großen und dem Kleinen Rat und kraft der Autorität der ganzen Kommune den Almericus Spa(n)d(inuces) zum Bevollmächtigten in der Streitsache zwischen ihm und der Kommune von Koper einerseits und der Äbtissin [Meregardis] und dem Kloster S. Maria zu Aquileia andererseits. Zur schiedsgerichtlichen Beilegung, wie sie zwischen Nikolaus und der Äbtissin schriftlich vereinbart worden ist, darf Almericus Schiedsleute bzw. Streitschlichter wählen sowie Sicherheiten leisten und entgegennehmen.*

Hss.: Original, Perg. (13 x 19 cm), in Laibach, Arhiv Slovenije, Zbirka listin (A), ein Stück am rechten Rand ausgerissen.

Edd.: Ungedruckt.

Reg.: Kos, Gradivo V, S. 214 Nr. 426. — HARTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 198 Nr. 32.

Der abgekürzte Name des Prokurators ist aus den sachlich zugehörigen Urk. 72 und 73 (beide von 1225 Oktober 20, Aquileia) zu ergänzen. Der hier ernannte Prokurator machte von seiner Vollmacht zwei Tage später in Aquileia Gebrauch (Urk. 72); beim Schiedsspruch wurde auf die schriftlich ausgefertigte Vollmacht dann auch ausdrücklich Bezug genommen (Urk. 73).

In Guerras *Otium Foroiuliense* findet sich folgendes Regest aus dem 18. Jh.: 1215, 18 ottobre. *La città di Capo d'Istria crea procuratore Almerico per la lite che verte tra quella e'l monasterio d'Aquileia* (heute in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 88). Der Abstand von zehn Jahren spricht zunächst gegen eine Identifizierung der im Regest gemeinten Urkunde mit dem Laibacher Original, und zwar trotz des gleichen Jahrestages (diesmal ohne den für Guerra typischen Rechenfehler), trotz der gleichartigen Rechtshandlung und trotz des gleichnamigen Prokurators. Die Dorsualnotiz des Originals hat jedoch einen mit Guerras Regest fast identischen Wortlaut, und vor allem ebenfalls die Jahresangabe 1215. Es handelt sich also nur um eine einzige Urkunde, und zwar von 1225. Diese war im 18. Jahrhundert noch im Klosterarchiv gelegen; über das krainische Landesmuseum (dessen Stempelauddruck sie trägt) ist sie in das Arhiv Slovenije gekommen.

(SN.) In nomine domini. Anno incarnationis eiusdem millesimo CC XXV, | indictione XIII, die XIII exeunte mense octubr. Actum | Iustinopoli, die sabat., in ecclesia maiori, astante maiori | consilio. Nos quidem Nicholaus Cauco Iustinopol(is)<sup>a)</sup> potestas asen | su

<sup>a)</sup> Oder *Iustinopol(itanus)* A.



et voluntate maioris et minoris consilii et autoritate tocius communis eiusdem civitatis fecimus, constituimus et ordinamus dominum Almericum Spandinuces procuratorem, nuncium et sindicum nostrum et ipsius civitatis in causa de Insula que vertitur inter nos et commune Iustinopol(is)<sup>b)</sup> ex una parte et dominam abbatissam et monasterium sancte Marie de Aquilegia ex altera ad componendum | finiendum ipsam causam per arbitros vel per compositores sicut in | concordio scripto inter nos et ipsam abbatissam tratato continetur | plenam ei licenciam et possibilitatem dantes ad arbitros vel compositores eligendos et ad securitatem in ipso concordio et penam faciendam et recipiendam et quicquid in ipso [. . . . .] | do<sup>c)</sup> fuerit oportunum, promittentes ratum et firmum [. . . . .]<sup>d)</sup> | quod dictus procurator in dicto fecerit concordio [. . . . .]<sup>e)</sup> | prout melius poterit concordari. |

Ego Almericus Iustinopolitanus notarius et cancellarius interfui ac mandato | predictae potestatis scripsi et roboravi.

<sup>b)</sup> Oder *Iustinopol(itanum)* A.    <sup>c)</sup> Perg. am Rand mank A.    <sup>d)</sup> Vom *f* nur mehr Umbug der Unterlänge erkennbar; Perg. am Rand mank A.    <sup>e)</sup> Perg. am Rand mank A.

## 72

1225 Oktober 20, Aquileia

*Äbtissin Merewardis von S. Maria zu Aquileia, mit Zustimmung und im Auftrag ihres Konvents, erwählt gemeinsam mit Almericus Spandinuces den Kanoniker Pilgrim von Aquileia und [W]arinus de Ponte von Koper zu Schiedsleuten bzw. Streitschlichtern. Beide Parteien verpflichten sich zur Einhaltung des künftigen Schiedsspruches.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 149 (OF15).

Edd.: KANDLER, CDI II, S. 423 Nr. 238, zu Oktober 19, aus dem damaligen „Archivio domestico de'Conti Portis di Cividale“, offenbar aus OF15.

Reg.: MANZANO, AF II, S. 288, zu 1225. — KOS, Gradivo V, S. 214–215 Nr. 428. — MARCHESINI, Sacile, S. 153, zu Oktober 19. — ARCON, Codice (AT 92), S. 84 Nr. 238, zu Oktober 19. — HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 198 Nr. 33.

Zur Sache siehe Urk. 71 (von 1225 Oktober 18, Koper) und Urk. 73 (von 1225 Oktober 20, Aquileia). Das *privilegium minorum* meint möglicherweise die im römischen Recht auch sonst geübte Anwendbarkeit von rechtlichen Bestimmungen zugunsten Minderjähriger auch auf Frauen. Wesentliche Abweichungen von Kanders Druck gegenüber OF15 werden angemerkt (Sigle K).

In nomine domini dei eterni, amen. Anno eiusdem millesimo CC XX V, indictione XIII. Actum in A(quil)eg(ia)<sup>a)</sup> in curia monasterii sancte Marie, die XII exeunte mensis octub., in presentia et testim(onio) eorum hominum q(ui)<sup>b)</sup> inferius rep(er)i(un)t(ur)<sup>c)</sup>. Domina Merengarda<sup>d)</sup> abbatissa monasterii sancte Marie Aquilegensis habens comissionem consensum et mandatum sui capituli, ut cum Iustinopolitanis pactum sive concordiam faceret super discordia que similiter in rationibus Insule videntur habere, inprimis abbatissa ratione feminei sexus renuntiavit consulto Velleiano co(m)uni<sup>e)</sup> privilegio mulierum et etiam privilegio minorum quorum ecclesie<sup>f)</sup> posset<sup>g)</sup> uti, et omni iuri pro se fatienti canonico vel civili et omni alteri iuri spetiali vel privato pro<sup>h)</sup> se introducto vel deinceps introducendo et omnibus alleg(ationibus) vel appellationibus factis et litteris

<sup>a)</sup> *A . . eg* mit Kürzungsstrich OF15.    <sup>b)</sup> Die Kürzung scheint ein längeres Wort anzudeuten, doch fehlt das zu *quorum* erforderliche *nomina* OF15.    <sup>c)</sup> Laut Buchstabenbestand und Kürzungszeichen eher *reperitur* OF15; *reperiuntur* K.    <sup>d)</sup> Das letzte *a* verwischt und daher unsicher OF15.    <sup>e)</sup> Auflösung analog zu *missione* OF15.    <sup>f)</sup> *ecclesiastice* K.    <sup>g)</sup> OF15; es ist wohl *ecclesia posset* oder *ecclesie possent* zu lesen.    <sup>h)</sup> *per* K.

impetratis et impetrandis et credens firmiter hoc pactum conferre utilitatem ecclesie sue potius quam iacturam, cumpromisit<sup>i)</sup> in Pellegrino canonico Aquilegensis ecclesie et [W]arino<sup>j)</sup> de Ponte Iustinopol(itane) civitatis tamquam in arbitros seu amicabile compositores comuniter<sup>k)</sup> a se abbatissa et ab Almerico Spandinuces Iustinopol(itano) procuratore<sup>l)</sup> ellectos stipulatione subnixa promittens, quod quicquid de predicta discordia dicti arbitratores dixerint ratum et firmum habebit nec umquam contravenerit sub pena CC marcharum arienti<sup>m)</sup>, et<sup>n)</sup> Almericus Spandinuces Iustinopol(itanus) procurator similiter in eosdem amicabile compositores compromisit se pena simili constringendo.

Huius enim rei testes ind(e) fuerunt dominus Dorengus canonicus ecclesie sancte Marie Aquileg(ensis) et dominus Conradus magister scholarum, magister Albertus notarius Aquileg(ensis) et dominus Iacobus de Sacil(o) et dominus Veneramus miles et Auvaldus g.<sup>o)</sup> de Insul(a).

Ego Nicolaus Insulanus notarius interfui vidi et audivi propria manu mea scripsi complevi et roboravi.

<sup>i)</sup> OF15.      <sup>j)</sup> . . . arino OF15, Erg. analog zu Urk. 73; Marino K.      <sup>k)</sup> nominatos K.      <sup>l)</sup> procuratores K.  
<sup>m)</sup> aRienti (darüber sic) statt argenti OF15; vgl. Urk. 73.      <sup>n)</sup> Fehlt K.      <sup>o)</sup> gastaldio?; E K.

### 73

1225 Oktober 20, Aquileia

*Der Kanoniker Pilgrim von Aquileia und Warinus de Ponte von Koper als von beiden Parteien erwählte Schiedsleute bzw. Streitschlichter verkünden ihren Spruch: Die Äbtissin von S. Maria zu Aquileia und ihre Nachfolgerinnen haben das Recht zur Einsetzung der Gastalden, Richter, Geschworenen und Notare in Izola, doch bleibt Koper gemäß der bisherigen Gewohnheit Appellationsinstanz. Die Äbtissin bezieht die gewohnten Einkünfte aus dem Gebiet von Izola. Gleichwohl sind die Bewohner von Izola Bürger von Koper; hinsichtlich Steuern und Heeresfolge sollen sie es halten wie bisher und wie es die Stadt Koper tut. An bestimmten Tagen des Jahres dürfen die Bürger von Koper keine Appellationen causarum regalium annehmen.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 143–144 (OF15).

Edd.: KANDLER, CDI II, S. 424 Nr. 239, zu Oktober 19, aus dem damaligen „Archivio domestico de’Conti Portis di Cividale“, offenbar aus OF15.

Reg.: Kos, Gradivo V, S. 215–216 Nr. 429. — MARCHESINI, Sacile, S. 153, zu Oktober 19. — ARCON, Codice (AT 92), S. 84 Nr. 239, zu Oktober 19. — HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 198–199 Nr. 34.

Lit.: MORTEANI, Isola (AMSI 3), S. 358 und 360. — GREGO, Attività (AMSI 49), S. 10–11. — PAHOR, Organizzazione (ACR 9), S. 363–364, zu Oktober 19.

Zur Sache siehe Urk. 71 (von 1225 Oktober 18, Koper) und Urk. 72 (von 1225 Oktober 20, Aquileia). Wesentliche Abweichungen von Kandlers Druck gegenüber OF15 werden angemerkt (Sigle K).

Anno domini millesimo ducentesimo vigesimo quinto, indictione terciadecima, die lune. Actum Aquilegie in curia monasterii sancte Marie, duodecimo die exeunte octubre, in presentia domini Conradi magistri scholarum Aquileg(ensis) ecclesie, domini Duringi Aquileg(ensium) canonicorum, Iacobi de Sacilo, Adelperti fratris dicti Duringi, Venera(m)[i]<sup>a)</sup> militis, Adoldi gastaldionis Ysule, Nicolai tabellionis Ysule et aliorum plurium. Nos Pelegrinus Aquilegensis ecclesie canonicus et Warinus de Ponte Iustinopolitane ci-

<sup>a)</sup> Venera mit Kürzungsstrich über a und anschließenden 3 Punkten OF15. Erg. analog zu Urk. 72.

vitatis<sup>b)</sup> arbitri et amicabile compositores a domina Merengarda abbatissa monasterii sancte Marie de Aquilegia consensu sui capituli et plena habita commissione eiusdem capituli et a domino Almerico Spandinucib(us) procuratore et sindico domini Nicolai Cauchi<sup>c)</sup> potestatis Iustinopolitane civitatis et totius communitatis eiusdem civitatis, prout ibi apparuit publico instrumento confecto manu notarii Almerici Iustinopolitane civitatis<sup>1</sup>, communiter electi su(per) discordia que in rationibus Ysule<sup>d)</sup> videntur habere de comuni voluntate pron(un)tiamus<sup>e)</sup>, quod abbatissa prefati monasterii et eius successores habeant potestatem liberam et debeant<sup>f)</sup> ponere gastaldionem et iudices<sup>g)</sup> atque iuratos regulares<sup>h)</sup> et not(arios)<sup>i)</sup> in Ysula et appellationes ab ipsis facte in Iustinopolitana<sup>j)</sup> civitat(e) solito more, et quod abbatissa habeat solitos proventus terre Ysule et causas solito more regalie, et quod ipsi Ysulani sint tamen<sup>k)</sup> Iustinopo(litani) cives, in collectis et expeditionibus faciant ut soliti sunt facere et civitas Iustinopo(litana) facit. Appellationes vero illarum causarum regalium trium dierum vindemie et trium dierum carnispluuri<sup>l)</sup> que fuerint in illis diebus incepte retento ordine iuris, si in illos tres dies aliqua appellatio<sup>m)</sup> emerit, non deb(ent)<sup>n)</sup> recipi a Iustinopol(itanis) civibus. Habitator vero Ysule unusquisque si ibi moratur in domo sua vel aliena faciat sicut alius illius terre Ysule convicinus sicut<sup>o)</sup> et ibi obediat rationi. Si qua autem partium contra quod superius legi[tur]<sup>p)</sup> venire temptaverit aliquo tempore, ducentas marcas argenti adverse parti componat et tamen pacta dicta sint ab utraque parte rata et firma perpetue.

Ego Albertus<sup>q)</sup> imperialis aule notarius interfui et rogatus utriusque partis duas cartulas in uno tenore scripsi, unam uni parti et unam alteri, atque dedi.

<sup>b)</sup> Davor *y*-ähnliches Zeichen getilgt OF15. <sup>c)</sup> *Canchi* K. <sup>d)</sup> Davor überflüssiges *Ysole* getilgt OF15. <sup>e)</sup> *prontiamus* ohne Kürzungszeichen für *un* OF15. <sup>f)</sup> *debeat* K. <sup>g)</sup> *iudicem* K. <sup>h)</sup> *regles* mit Kürzungszeichen zwischen *g* und *l* OF15; *regalie* K. <sup>i)</sup> *notarium* K. <sup>j)</sup> *Iustinplta* mit unleserlicher Endung (*et? en?*) und Kürzungszeichen über dieser Endung OF15. <sup>k)</sup> *tunc* OF15. <sup>l)</sup> OF15, offensichtlich statt *carnisprivii*. <sup>m)</sup> Davor überflüssiges *Appellatio* getilgt OF15. <sup>n)</sup> *debeat* K. <sup>o)</sup> Fehlt K. <sup>p)</sup> *legi* . . OF15. <sup>q)</sup> *Albericus* K; Lesung *Albertus* OF15 scheint eindeutig und ist insbesondere durch die gleiche Unterfertigungsformel in Urk. 61 und v.a. in Urk. 64 gestützt.

<sup>1</sup> Urk. 71.

## 74

1226 September 6, [Aquileia]

*Die Richter von Aquileia bestätigen und approbieren das Zeugnis des Friedrich, Vizedoms des Klosters [S. Maria zu Aquileia], über die Zugehörigkeit eines Mannes zur Äbtissin bzw. zum Kloster. Sie kassieren damit einen Spruch der Richter von Izola, welche Friedrichs Zeugnis zuvor verworfen hatten.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 108 (OF59).

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 199 Nr. 35 (Druck des Regests in OF59).

1226, 6 settembre.

Federico vicedomino del monastero attesta appresso li giudici dell'Isola che quel tal'uomo era dell'abbadessa e monasterio, ma quelli ributtano la testimonianza di lui, che poi s'appella avanti li giudici d'Aquileia, e questi tagliando la sentenza di quelli confermano ed approvano l'attestato.

## 75

1227 Mai 30, Strassoldo

*Palmera, Frau des Hartwig von Strassoldo, verweigert gegenüber Petrus, Nuntius und Kapellan der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia, die Annahme von dreieinhalb Mark für eine Huße zu Altüre, welche Aliottus von Aquileia dem Ritter Rubilinus von Strassoldo verpfändet hatte. Petrus hatte erklärt, Patriarch Berthold von Aquileia hätte mit Hartwig und dessen Ritter Rubilinus beschlossen, daß die Äbtissin den angeführten Geldbetrag für diese Huße dem Hartwig und gemäß den Bedingungen, zu welchen Rubilinus diese Huße pfandweise innehatte, entrichten solle, sodaß die Äbtissin bzw. das Kloster diese Hofe künftig als Pfand innehaben. Palmera und ihr Sohn Bernhard erklärten jedoch, von dem dargebotenen Geld und der Huße nichts zu wissen, auch sei weder ihnen noch jemandem von ihrem Hof eine solche Anordnung zugegangen. Petrus bringt daraufhin das Geld der Äbtissin zurück.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 95 (OF15), unvollständig.

Edd.: Ungedruckt.

Die Ergänzung der unvollständig überlieferten notariellen Unterfertigungsformel geschieht nach dem geläufigsten Muster der im Wortlaut hinreichend erhaltenen Urkunden desselben Notars für S. Maria: Urk. 80 (Orig.), 81, 82 (Orig.), 83, 84, 85, 97 (Orig.), 98 (Orig.), 101 (Orig.), 102 (Orig.), 104 (Orig.), 105.

In nomine domini, amen. Anno a nativitate eiusdem M CC XXVII, indictione XV, die penultimo mensis madii exeuntis, imperante domino Fr(iderico) secundo Romanorum imperatore, apud Strasou ante ecclesiam curie ipsius, in presentia Cononis eiusdem curie militis, Iacobi fratris ipsius, Marci militis de Wo . . . . et Ruberti de Glemona testimonium . . . . Dominus Petrus nuntius et capellanus domine Mergardis monasterii sancte Marie de Aquil(egia) abbatisse representavit atque obtulit domine Palmere uxori domini Artuici de Strasou III marcas et dimidiam pro quodam manso de Alturis, quem dominus Aliottus Aquilegensis domino Rubilino militi de Strasou obligaverat sive sub pignore posuerat. Dicebat enim prefatus P(etrus) capellanus, quod dominus Bertoldus Aquilegensis patriarcha cum prefatis domino Artuico et suo militi Rubilino ita ordinaverat, quod iam dicta domina abbatissa prefatam pro eodem manso solveret domino Artuico pecuniam et secundum quod dictus Rubilinus ipsum sub pignore habuerat<sup>a)</sup> . . . . ita ipsa et successores sue sive monasterium suum deinceps obligatum haberent . . . . . Quapropter dicebat quod loco domine sue sepedicto domino Artuico vel commissario suo si alicui hanc commisisset pecuniam accipere eam paratus erat solvere ac denarios de quodam effundens saculo ipsos in tavolerio quodam alearum posuit et sic eos supradicte domine Palmere obtulit. Sed primo ipsos in quodam galero sive pileo Bernardo filio ipsorum scilicet domini Ar(tuici) et domine Pal(mere) obtulit et etiam clavigero eorum fil[.]t[.]que<sup>b)</sup>, omnes tam domina quam filius et clavier<sup>c)</sup> dixerunt, quod de eisdem denariis et manso nichil sciebant et quod eis nec alicui eorum vel alicui de curia preceptum non fuerat quod aliquam pro sepedicto manso pecuniam reciperet, et idcirco ipsam accipere recusarunt. Tunc sepedictus P(etrus) capellanus ipsos denarios in saculo suo reponens eos domine sue reoportavit . . . . .

Ego Romanus imperiali auctoritate notarius hiis [omnibus]<sup>d)</sup> interfui [et ut supra legitur . . . rogatus scripsi et publicavi.]<sup>e)</sup>

<sup>a)</sup> Folgt überflüssiges *ita ipsa* getilgt OF15. <sup>b)</sup> Gegen *similiterque* spricht das eindeutige *f* am Wortanfang OF15. <sup>c)</sup> OF15 in Übereinstimmung mit Urk. 166. <sup>d)</sup> Statt *omnibus* 4 Punkte OF15; Erg. nach üblichem Formular des Notars Romanus. <sup>e)</sup> Statt *et ut supra* bis *publicavi* 3 Punkte OF15; Erg. nach üblichem Formular des Notars Romanus.

## 76

1227 [?] August (30)

*Die Äbtissin [Meregardis von S. Maria zu Aquileia] hält Gericht über Izola und stellt fest, daß der Amtmann seine Pflicht nicht getan hat. Sie kann ihn aber wegen des Widerstands der Gemeinde Izola nicht absetzen und appelliert an den Patriarchen [Berthold von Aquileia]. Desgleichen will die Äbtissin die Namen der Geschworenen von Izola wissen, doch weder erscheinen diese noch gibt es jemanden, der sie ihr nennen würde, und so wendet sich die Äbtissin auch gegen diese an den Patriarchen.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 100 (OF59).

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 199 Nr. 36 (Druck des Regests in OF59).

Angesichts der regelmäßigen Datierungsfehler Guerras in der zweiten Monatshälfte (vgl. die Bemerkungen zu Urk. 50) ist die Tagesangabe auf den 30. August zu berichtigen.

Die Jahresangabe 1227 ist problematisch, da die ganz genau entsprechende Entscheidung (Urk. 77) bereits am 13. Oktober 1226 ergangen sein soll, fast 11 Monate vor der an den Patriarchen ergangenen Appellation. Es ist wahrscheinlich, daß beide Handlungen (die Appellation und die Sentenz) in demselben Jahr stattgefunden haben, d.h. entweder 1226 oder 1227. Die Sentenz wäre dann etwas über sechs Wochen nach der Appellation ergangen. Angesichts der voranzusetzenden in römischen Ziffern geschriebenen Jahreszahlen in den beiden Urkunden wird man eher eine Auslassung als eine Vermehrung annehmen dürfen (also eher VI entstanden aus VII statt umgekehrt). Daher wird für beide Stücke das Jahr 1227 angenommen, wenn auch mit dem gebotenen Fragezeichen.

1227, 29 agosto.

Tenendo tribunale sull'Isola l'abbadessa, e vedendo che l'officiale non faceva il suo officio, volle licenziarlo, ma la comunità s'oppose, ed essa appellò al patriarca.

Voleva sapere quali fossero li giurati dell'Isola, li quali non comparivano, non fù chi glieli nominasse, ed essa contro di loro richiamò avanti il patriarca.

## 77

[1227?] Oktober 13

*Patriarch [Berthold von Aquileia] entscheidet, das Kloster [S. Maria zu Aquileia] könne den Amtmann zu Izola absetzen und habe ein Recht, die Namen der Richter von Izola zu wissen.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 103 (OF59).

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 199–200 Nr. 37 (Druck des Regests in OF59).

Es ist dies die Entscheidung aufgrund der Appellation in Urk. 76. Zur Problematik der Jahresangabe siehe die Bemerkungen zu Urk. 76.

1226, 13 ottobre.

Pietro capellano del monastero produce raggioni avanti il patriarca per cangiare l'officiale dell'Isola, e perche pretende che il monastero abbia diritto di sapere li giudici di quella . . . . .

La sentenza fù in favore del monasterio.

*Bischof Gerhard von Novigrad weiht auf Bitten der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia die Kirche S. Alessandro in Aquileia zu Ehren der heiligen Dreifaltigkeit, des heiligen Kreuzes und der Jungfrau Maria sowie aller Heiligen. An demselben Tag übergibt die Äbtissin zusammen mit den Klosterfrauen derselben Kirche die Zehnten von Piuli.*

Hss.: Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 9, S. 317–318 (OF9). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 14, S. CCLXXXVI (bzw. fol. 151v) (OF14). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 137 (OF59), sämtlich aus einer Aufzeichnung auf Pergament (B). — Abschrift aus dem 18. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1368/1, Estratti (Estr).

Edd.: Ungedruckt.

Reg.: MANZANO, AF II, S. 281, zu 1223 Jänner 24. — MANZANO, AF II, S. 298, zu 1228 (zusätzlich).

Lit.: VALE, Top. Aquileia (AqN 2), Sp. 26–27 (zur Lokalisierung).

Guerra bringt in OF59 auf S. 137–139 (im Anschluß an den Text) Erläuterungen, davon zu Beginn (S. 137) Bemerkungen zur Örtlichkeit: *Questa è una pergamena indicante la consecrazione d'una chiesa detta di S. Alessandro, una volta fu presso e vicina a questo monastero d'Aquileia verso l'occidente, poco discosta con la sua contrada di case dalla stradda [sic] che da Aquileia porta a Terzo. Si rileva da altre pergamene esservi parimenti stata questa chiesa che per due volte all'anno s'ufficiava dalle religiose di questo monastero, come appare da un loro vecchio processionario in carta pecora.* Schon Guerra (OF 59, S. 138) war sich des Problems bewußt, daß es zwar mehrere Heilige namens Alexander gibt, von denen aber keiner seinen Festtag am 25. Jänner hat.

Der die Weihe durchführende *Emonensis episcopus* war schon wegen dessen vorauszusetzender Zugehörigkeit zur Kirchenprovinz Aquileia nicht jener des gleichnamigen Bistums im venezianischen Küstengebiet, sondern der des heutigen Novigrad in Istrien. Dort ist um jene Zeit auch sonst ein Gerhard als Bischof nachzuweisen (vom 23. April 1228 bis zum 2. April 1237); vgl. BABUDRI, Cittanova (AT 33), S. 369–372 und BABUDRI, Cittanova (AT 34), S. 129.

Die Indiktion I und das erste Regierungsjahr Papst Gregors IX. stimmen mit dem Inkarnationsjahr zusammen. Die Angabe des 11. Regierungsjahres des Patriarchen Berthold scheint somit auf dessen (vom Papst dann verworfener) Wahl zu beruhen und könnte für diese zugleich einen wesentlichen *terminus ante quem* darstellen. Von dieser Wahl ist bisher nur bekannt, daß sie nicht vor dem Tod des Patriarchen Wolfger am 23. Jänner 1218 stattgefunden haben kann und daß Papst Honorius III. sie am 27. März 1218 verworfen hat; vgl. PASCHINI, Bertoldo (MSF 15), S. 1.

OF9, OF59 und Estr haben das auffällige *Theodorii* gemein, das jeweils mit *sic* bezeichnet wird, wegen der Verwechslung mit dem Hl. Theodulos, dem Gefährten des Alexander und des Eventius. OF14 scheint hier weniger genau zu sein, und auch das in OF14 zwischen *abbatisse* und *sancte Marie* eingeschobene *monasterii* ist kein Beweis des Gegenteils. Da OF59 eine Lücke enthält (*coperie*) und da Estr sich im Gegensatz zu OF9, OF14 und OF59 nicht ausdrücklich auf eine Pergamentvorlage beruft, wird der vorliegenden Edition OF9 zugrundegelegt.

Anno<sup>a)</sup> domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XXVIII, indictione prima, octavo kalendas februarii, dedicata est hec basilica a domino Gerardo venerabili Emonensi episcopo ad petitionem domine Meregardis venerabilis abbatisse<sup>b)</sup> sancte Marie in Aquilegia in nomine sancte et individue trinitatis et [glori]osissime<sup>c)</sup> sancte crucis necnon et gloriosissime virginis Marie et omnium sanctorum, precipue sanctorum martyrum Alexandri, Eventii et<sup>d)</sup> Theodorii<sup>e)</sup>, et eorum reliquie continentur in maiori altari, et sancti Blasii martyris et sanctorum confessorum Nicholai<sup>f)</sup>, Woldorici atque Antonii. Et in alio altari continentur reliquie sanctorum apostolorum Bartholomey, Andree, Pauli, Marci evangeliste et sanctorum martyrum Laurentii, Cristophori, Iuliani, Cosme et Damiani et sanctarum virginum Agnetis et

<sup>a)</sup> Davor in allen Überlieferungen Paragraphenzeichen. <sup>b)</sup> Folgt *monasterii* OF14. <sup>c)</sup> Statt *glori* in allen Überlieferungen Punkte. <sup>d)</sup> Folgt *sic* über der Zeile OF9 OF59 Estr.; wegen des folgenden Heiligen. <sup>e)</sup> *Theodori* OF14. <sup>f)</sup> *Nicholay* OF59; Endungs-*i* aus *y* gebessert Estr.

Ursule cum sodalibus suis. Anno primo pontificatus Gregorii<sup>1</sup> dignissimi, in undecimo anno patriarchatus domini Pertholdi reverendissimi patriarche. Eodem vero die delegavit dicta domina abbatissa una cum sororibus suis decimas de Piuli iam<sup>g)</sup> dicte ecclesie perpetualiter ad illuminandum et coperiendam<sup>h)</sup> predictam ecclesiam.

Et qui dictas decimas subtraxerint, sint anathema vel successor Iude.

<sup>g)</sup> *Piuli iam* unterpungiert OF59.    <sup>h)</sup> Sic; statt *coperie* *Spatium* OF59.

<sup>1</sup> Papst Gregor IX.

## 79

[vor 1228 Februar 14?]

*Das Kloster S. Maria [zu Aquileia] und die Leute von Cervignano erheben Klage gegen die von Strassoldo.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 81 (OF59).

Edd.: Ungedruckt.

Als Anhaltspunkt für die zeitliche Einordnung dieses Stücks kommt die Kompromiß-Urkunde der Äbtissin Merewardis von S. Maria und des Hartwig von Strassoldo von 1228 Februar 14, Aquileia (Urk. 81) in Frage. Demnach hatte sich Hartwig Übergriffe unter anderem auch in Cervignano zuschulden kommen lassen.

Senza anno, e mese.

Querele del monasterio, e degli uomini di Cervignano contro quelli di Strassoldo.

## 80

1228 Februar 14, Aquileia

*Hartwig von Strassoldo erklärt vor dem Dekan Konrad von Aquileia, dem Scholaster Leonhard und dem Kanoniker Philipp d.Ä. von Aquileia als päpstlich delegierten Richtern in seiner Streitsache mit Äbtissin Merewardis von S. Maria [zu Aquileia], keine Gerechtsame und keine Vogtei über die Güter der Äbtissin und ihres Klosters zu haben oder gehabt zu haben, und erklärt die Besitzverhältnisse zwischen Strassoldo und Muscoli, wo sich zwei Gewässer befinden. Was diesswärts des größeren Flusses liegt, gehöre dem Patriarchen. Was jenseits des anderen Gewässers ist, gehöre der Äbtissin. Die Gründe zwischen diesen beiden Gewässern im Umfang von etwa vier campi habe er selbst, Hartwig, als Lehen inne. Er wisse aber nicht, ob dieses Land Lehen vom Patriarchen oder von der Äbtissin sei. Ansonsten habe er von der Äbtissin 24 campi in Zompicchia inne.*

Hss.: Original, Perg. (10 x 21 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (A). Der Text ist vor allem in der linken Hälfte durch Flecken zum Teil unleserlich. — Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 6–7 (OF15), unvollständig. — Abschrift aus dem 19. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. Joppi 369/3, Nr. 41 (C), durch V. Joppi, aus A, zu 1227 Februar 14.

Edd.: SIMONETTI, Strassoldo (t.d.l.), App. I, Nr. 2, aus A, zu 1227 Februar 14. — GALEAZZI, Carte (t.d.l.), Nr. 23, aus A. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 185–187 Nr. 23, aus A.

Lit.: PETRUZZI, Strassoldo I (t.d.l.), S. XXX. — MOR, Ambiente, S. 181 (zu 1227).

A muß schon zur Zeit der Abschrift in OF15 stellenweise unleserlich geworden sein, denn OF15 hat die Auslassungen vielfach genau dort, wo A auch heute unleserlich ist, nicht zuletzt durch Anwendung von Chemikalien. Aus OF15 ist daher eine vollständige Wiederherstellung des Wortlauts nicht möglich. Der Text in Joppis Abschrift

(C) scheint bisweilen mehr Konjektur statt Lesung zu sein. Allerdings erscheinen Joppis Konjekturen durch die weitgehenden Übereinstimmungen mit Urk. 81 (vom selben Tag und Ort, in einer Streitsache unter denselben Beteiligten und mit denselben päpstlich delegierten Richtern) durchaus gedeckt.

In A nicht mehr lesbare Stellen werden aus OF15 und C ergänzt. Ergänzungen aus OF15 werden als solche angemerkt, die anderen Ergänzungen (wie erstere in eckigen Klammern) stammen aus C.

[SN. In]<sup>a)</sup> nomine<sup>b)</sup> [domini]<sup>c)</sup>, amen. Anno a nativitate eiusdem M CC XXVIII, indictione | [prima, die]<sup>d)</sup> quartodecimo mensis feb. introeuntis, inperan|[te domino Fr(iderico)]<sup>e)</sup> secundo Romanorum imperatore. Dominus Artuicus de | [Stra]sou<sup>f)</sup> [ex]istens<sup>g)</sup> in iure coram domino Conrado Aquilegen|[si] [. . . . deca]no<sup>h)</sup>, domino Leonardo scolastico atque domino Philip|[po seniori canonicis] a sede apostolica iudicibus delegatis in causa que ver|[titur inter dominam Mere]gardam<sup>i)</sup> abbatissam monasterii sancte Marie | [in Aquilegia ex una]<sup>j)</sup> et prefatum dominum Artuicum ex altera, dixit | [et] confessus fuit adversa parte presente, quod nullum ius, nullam | [advocatiam [nec etiam] nullam] iurisdictionem habet nec habebat super | possessionibus predictae domine abbatisse et prefati monasterii sui, sed di|[xit quod due aque] erant infra Strasov et Museli una quarum scilicet ma|[ior est fluvius] patriarche et quicquid ab ista parte illius fluvii est<sup>k)</sup>, illud erat | [patriarche. Altera autem] aq[ua] est arra una abbatisse et quicquid est ab illa parte | [illius] arre [hoc] totum est domine abbatisse; quod autem est infra illas aquas | [et] fluvium et arram hoc circa IIII campos terre et illud erat | [ipsius domini Art]uici in feudo et dixit, quod nesciebat utrum ipsam | terram h[a]be[ret] a patriarcha vel ab ipsa domina abbatissa in feudo. Prete|[rea] dixit, quod a suprascripta domina abbatissa XXIII campos habebat in | [Zumpitta] et nusquam plures, dicens etiam domino Frederico wicedomino | [eiusdem domine abbatisse quod] malos<sup>l)</sup> grates haberet<sup>m)</sup> ab ipso si sciret eum | [aliquibus] bonis monasterii illius habere excepta prefata terra si | [quid de ipsis non intrmitter]et. |

[Actum Aquilegie]<sup>n)</sup> ante [dor]mitorium<sup>o)</sup> canonicorum, in presentia domini Gi|[rardi Emonensis episcopi]<sup>p)</sup>, domini Henrici Pressinensis electi, domini Artui|[ci prepositi sancti] Steph[a]ni de Aquilegia, [domini D]urinci<sup>q)</sup> prepositi sancti Feli|[cis, . . . . .] Aquilegensis canonici, domini Friderici supra|[dicte abbatisse vice]domini, domini Petri capellani eiusdem domine | [abbatisse, Conradi capella]ni<sup>r)</sup>, magistri Paganini Cremonensis, | [magistri Omneboni notarii], Sigimari clavigeri domini pa[triarche] et aliorum plurimorum test[is]ium rogatorum. |

Ego<sup>s)</sup> Romanus imperiali auctoritate notarius hiis confessionibus inter|[fui et] ut supra leg[itur] r[o]gatus scripsi et publicavi.

<sup>a)</sup> SN. gerade noch erkennbar A; In Erg. OF15. <sup>b)</sup> A no mit Kürzungszeichen erkennbar A. <sup>c)</sup> Erg. OF15. <sup>d)</sup> Erg. OF15. <sup>e)</sup> te domino Fr Erg. OF15. <sup>f)</sup> Stra Erg. OF15. <sup>g)</sup> ex Erg. OF15. <sup>h)</sup> Erg. OF15. In C keine Punkte, Joppis Lesung ist analog zu jener von Urk. 81 vom selben Tag; die Zahl der Punkte in OF15 entspricht dem verfügbaren Raum in A. Danach et OF15. <sup>i)</sup> dominam Mere Erg. OF15. <sup>j)</sup> in Aquileg Erg. OF15. <sup>k)</sup> est offensichtlich zunächst vergessen und dann eingefügt A. <sup>l)</sup> A. <sup>m)</sup> h durch Lücke im Perg. beschädigt A. <sup>n)</sup> Actum Aquileg Erg. OF15. <sup>o)</sup> dor Erg. OF15. <sup>p)</sup> Erg. OF15, hier jedoch unterpungiert. <sup>q)</sup> Erg. OF15. <sup>r)</sup> capella Erg. OF15. <sup>s)</sup> Davor Paragraphenzeichen A.

## 81

1228 Februar 14, Aquileia

*Äbtissin Merewardis von S. Maria zu Aquileia und Hartwig von Strassoldo kompromittieren auf Propst Doring von S. Felice zu Aquileia, auf Friedrich, den Vizedom der genannten Äbtissin, sowie auf den Notar und Magister Omnebonum als Schiedsleute und versprechen,*



*sich an deren Spruch zu halten. Die Äbtissin hatte gegen Hartwig Klage erhoben, weil dieser als Vasall des Klosters, ohne daß ihm die Äbtissin dazu Anlaß gegeben hätte, das Dorf Altire in Brand gesteckt und dort Schäden in der Höhe von 150 Mark angerichtet hätte, abgesehen von den Plünderungen und sonstigen Untaten durch die Leute des Hartwig. Im übrigen halte Hartwig Gründe zu Muscoli, Cervignano, Chiasiellis und Zompicchia gewaltsam besetzt. Sollten die Schiedsleute bis zum 12. Juli zu keiner Übereinkunft kommen, dann solle das Verfahren durch die hierfür vom Papst delegierten Richter weitergeführt werden, nämlich durch den Dekan Konrad von Aquileia, den Scholaster Leonhard und den Kanoniker Philipp d.Ä. von Aquileia.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 119–120 (OF15), unvollständig.

Edd.: Ungedruckt.

Lit.: COVAZZI, Pantianicco, S. 48.

Vgl. die gleichartige Beschwerde der Äbtissin in Urk. 88 von 1228 Juni 30, Strassoldo.

In nomine domini, amen. Anno a nativitate eiusdem M CCXXVIII, indictione prima, die quartodecimo mensis febr. introeuntis, imperante domino Fr(ederico)<sup>a)</sup> secundo Romanorum imperatore. Domina Meregardis abbatissa sancte Marie sive monasterii sancte Marie in Aquileia ex una parte et dominus Artuicus de Strasou ex alia compromiserunt in dominum Duringum prepositum sancti Felicis in Aquileia et in dominum Fredericum prefate domine abbatisse vicedominum atque in magistrum Omnebonum notarium arbitros ab eis comuniter electos, stare et parere laudo et arbitrio eorum . . . . . super lite que vertebatur inter eos que talis erat. Conqueritur domina Meregardis abbatissa monasterii sancte Marie in Aquileia de domino Artuico de Strasou qui cum sit vassallus predictae ecclesie sine aliqua offensione per dictam dominam abbatissam sibi facta<sup>b)</sup> villam de Alturis combuscit et se et suos in C L marcis dampnificavit et insuper homines sui in predicta villa sibi in C stariis blave dampnum dederunt ipsam blavam poscendo et aufereundo et LX plaustra feni acceperunt excepta herba quam poscunt et deportant, porra et herbas . . . accipiunt, mulieres verberant et alia multa gravamina . . . . Insuper violenter detinet . . . . CC campos de terra . . . . . qui pertinent ad proprietatem ville de Musculo . . . . . in villa de Cirviniano a ponte versus Strasou . . . . in villa autem de Cassell(is) . . . . . item predictus dominus Artuicus violenter superoccupavit<sup>c)</sup> . . . campos de terra . . . . q(ui) pertinent ad proprietatem et ad territorium ville de Malazumpicca que est proprietas prefati monasterii. Unde rogat, ut sibi de predictis plenam faciant iusticiam ablata restituendo . . . . . Si autem contingeret quod arbitri eos usque ad dictum festum beati Hermacore concordare non possent, tunc causa hec redeat ad examen dominorum iudicum delegatorum domini pape quibus dicta causa ab apostolica sede<sup>d)</sup> commissa erat s(cilicet) domini Conradi Aquilegensis decani et domini Leonardi scolastici atque domini Philippi senioris canonici.

Actum Aquileie ante dormitorium canonicorum, in presentia et voluntate iam dictorum iudicum s(cilicet) domini C(onradi) decani, domini L(eonardi) scolastici et domini Phi(lippi) senioris canonici atque domini Girardi Emonensis episcopi, domini Henrici Prissinensis<sup>e)</sup> electi, domini Artuici prepositi sancti Stephani de Aquileia, domini Henrici

<sup>a)</sup> Auflösung analog zur Schreibung desselben Namens weiter unten OF15. <sup>b)</sup> *f(a)c(t)a(m)* OF15. <sup>c)</sup> In dem hier durch 3 Punkte bezeichneten Spatium steht zwischen 2 Punkten ein *l* mit einem dessen Schaft kreuzenden (Kürzungs-?)Strich OF15 (Zahlzeichen werden von Guerra ansonsten mit Majuskeln wiedergegeben). <sup>d)</sup> *sede* über der Zeile nachgetragen OF15. <sup>e)</sup> *Prissi* sehr undeutlich, gebessert aus nicht eindeutig identifizierbarem älteren Buchstabenbestand OF15; Lesung analog zu Urk. 80 (vom selben Datum).

de Carnia Aquileg(ensis) e(cclesie)<sup>f)</sup> canonici, domini Petri capellani supradicti monasterii, magistri Paganini Cremonensis, Sigimari clavigeri domini patriarche et aliorum plurium testium rogatorum.

Ego Romanus imperiali auctoritate notarius hiis omnibus interfui et [ut]<sup>g)</sup> supra legitur rogatus scripsi et publicavi.

<sup>f)</sup> Auf das anlautende *e* folgt eine nicht eindeutig lesbare Kürzung OF15; Auflösung nach üblichem Sprachgebrauch, insbesondere des Notars Romanus. <sup>g)</sup> Erg. von *ut* nach üblichem Formular des Notars Romanus.

## 82

1228 [Mai 8?], Aquileia

*Margarete von Ronchi übergibt zu ihrem und ihrer Anverwandten Seelenheil dem Kloster S. Maria [zu Aquileia] einen Hof mit allem Zugehör innerhalb genannter Grenzen, gelegen zu Aquileia im Stadtteil S. Felice zwischen den Besitzungen des Dekans Konrad von S. Felice und des Aquileier Kanonikers Eberhard, genannt Fleurman. Diesen Hof hatte einst Veit, der Sohn des Priesters Dominikus, gegen Zinsleistung besessen. Margarete soll diesen Hof zeit- lebens von der jeweiligen Äbtissin innehaben und dafür jährlich zu Mariä Himmelfahrt vier Pfennige Agleier Münze entrichten; sie darf den Hof in keiner Weise dem Kloster entfremden. Nach Margaretes Tod soll der Hof an das Kloster fallen.*

Hss.: Original, Perg. (14 x 19 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (A), vor allem zu Beginn und am Schluß durch Anwendung von Chemikalien teilweise unleserlich. — Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 31–32 (OF15), unvollständig.

Edd.: GALEAZZI, Carte (t.d.l.), Nr. 24, aus A, zu 1228 Mai 10.

Die Unvollständigkeit der Abschrift verhindert eine vollständige Wiederherstellung des Wortlauts. Die verbleibenden Lücken können nur in sehr bescheidenem Maß anhand des bekannten Formulars des Notars Romanus verringert werden. Von der Datierung sind nur mehr Inkarnationsjahr und Indiktion sicher lesbar. Bei der Tagesangabe *octavo mensis* ist aufgrund der vorauszusetzenden *consuetudo Bononiensis* unklar, ob es sich um den achten oder um den achtletzten Monatstag handelt. Der Monat selbst ist nicht mehr lesbar. Auf dem der Originalurkunde beigelegten Regestzettel Joppis wird der 8. Mai vertreten. Anscheinend hat Joppi die Monatsangabe und wohl auch den Hinweis auf den beginnenden Monat lesen können. Für die chronologische Einordnung bildet daher (mit Vorbehalt) Joppis Lesung die Grundlage.

(SN.) In [nomine] d[omin]i<sup>a)</sup>, amen. Anno a n[at]ivitate eiusdem<sup>b)</sup> M CC XXVIII, indictione prima, die octavo mensis | [. . . . .] Domina Margar(e)ta<sup>c)</sup> de Ronhis dedit et refutavit atque [donav]it super altare [beatissime] Marie virginis [. . .] monasterii [. . .] sive monialium | [omni iure] proprii [. . . . .]i pro [reme]dio anime sue et [. . . . .] et matris et ali[orum] p[arentum]<sup>d)</sup> suorum curiam unam cum domibus [. . . . .] pratis<sup>e)</sup> et omnibus | pertinentiis suis sitam Aquilegie ab alia parte flum[in]is in contrata sancti] Felicis | infra possessionem Dominici decani sancti Felicis et possessionem p[ro]p[ri]am Eberardi Aquilegensis | canonici cui supernomen dicebatur Fleurman, quam curiam possed[erat] Vi[tu]s de illa Ripa f[ilius] | quondam Dominici sacerdotis, et eandem curiam sicut dictum est que quondam iam dicti Viti fuit ad censum vel pro | censu prefato altari et monasterio atque domine Meregardi<sup>f)</sup> prefati monasterii obtulit | et dedit atque refutavit abbatisse cum omnibus confinibus suis, cum introitibus et exitibus suis | usque ad vias publicas cum solo et toto edificio ipsius usque ad vias

<sup>a)</sup> Erg. nach der üblichen Invocatio des Notars Romanus. <sup>b)</sup> Erg. nach der üblichen Datierung des Notars Romanus. <sup>c)</sup> Erg. analog zur Schreibung weiter unten. <sup>d)</sup> Unterlänge von *p* sichtbar A. <sup>e)</sup> Lesung von *tis* unsicher A. <sup>f)</sup> A.

publicas et cum omn[ibus] | et singulis super se et infra seu intra se haberet in integrum et omne ius ipsius rei omnem|que accionem et rationem realem et personalem utilem et directam sibi ex ea vel pro ea re ali|quo modo pertinens vel pertinentem ei dedit et cessit constituens dictam dominam abbatissam et suc|cessores suas in rem suam procuratrices quam rem se eorum auctoritate constituit possidere | in vita sua et donec corporalem eiusdem rei acceperit possessionem, ita videlicet, quod eadem | domina Margareta in vita sua eandem curiam sicut dictum ab eadem domina abbatissa et successoribus | suis habere et possidere debet tantum et post mortem suam monasterio debet reverti, et | ipsa pro eadem curia pro censu vel fictu ipsius aut pro recorda(n)tiis domine abbatisse IIII denarios Aquile|gensis monete solvere debet in festo assumptionis<sup>g)</sup> sancte Marie in augusto et | ipsam nullo modo vel ingenio a monasterio dein[c]eps<sup>h)</sup> debet alienare, sed tantum in vita sua | [. . .]dere<sup>i)</sup> et post obitum suum cum omnibus pertinentiis suis sicut superius dictum est monasterio et | dominabus debet integre reverti. Quam accipiendi sine nuntio alicuius potestatis et in|tromittendi possessionem intrandi et possidendi, tenendi et gaudendi post obitum ipsius sua | auctoritate licentiam omnimodam eis contulit loco et vice monasterii eiusdem eis contulit | atque dedit promittens pro se suisque heredibus prefate domine abbatisse pro se suisque successo|ribus et sororibus stipulantis dictam rem cum omni iure ipsis ab omni persona et univer|sitate legitime defendere, auctorari, warentare ac disbrigare o[mne]que<sup>j)</sup> | dampnum et expensas litis integre reficere ac resarcire nec contra predictam vel aliquid | predictorum per se vel per alium aliquando facere vel venire occasione aliqua vel exce[p]t[i]one<sup>k)</sup>, | sub pena duarum librarum boni et puri auri proprie debite super omnia bona sua que | habet vel habere potest vel deinceps acquirere se solvendo, et pena soluta dicta semper | perpetuo firma sint et rata. |

Actum Aquilegie in coro ecclesie suprascripti monasterii ante altare beate virginis, | in presentia Petri capellani prefate domine abbatisse, Meinardi comitis senioris de Go[ri]za, Conononis<sup>l)</sup> de Ysopio, Folkeri de Riffenberge, Brise<sup>m)</sup> de Ru[en]inia, [W]arnerii | fratris eiusdem Brise<sup>n)</sup>, Vgutionis de Fontanella, Ottonis de H[y]melberge<sup>o)</sup> m[ilit]um, | Petri de Pavia Aquilegiensis advocati et Conradi filii sup[rascripti]<sup>p)</sup> Cononis testium rogatorum. |

Ego<sup>q)</sup> Romanus imperiali auctoritate notarius hiis omnibus interfui et ut supra le|[gitur] ex utraque parte rogatus scripsi et publicavi.

<sup>g)</sup> Von derselben Hand auf Rasur A.    <sup>h)</sup> c durch Lücke im Perg. zerstört A.    <sup>i)</sup> Vom Text vor *dere* ist noch so viel erkennbar, daß er trotz *ss*-ähnlicher Oberlängen nicht einfach als *possidere* gelesen werden kann A.    <sup>j)</sup> Erg. analog zu Urk. 140 des Notars Philipp mit weithin gleichlautender Formel.    <sup>k)</sup> Erg. analog zu den beiden Romanus-Urkunden von 1229 August 15 und 1229 November 9 (in Udine, Archivio capitolare, Sez. IV/52) sowie zur Urk. 140 des Notars Philipp.    <sup>l)</sup> A.    <sup>m)</sup> B einem K sehr ähnlich: Eigenart des Notars Romanus; vgl. Urk. 97 (*Bernardi*) und Urk. 98 (*Bernardi* und *Kasellis*).    <sup>n)</sup> B durch Lücke im Perg. beschädigt A.    <sup>o)</sup> In A deuten die Buchstabenreste eher auf *y*, in OF15 eindeutig *i*.    <sup>p)</sup> Unterlänge des *p* sichtbar A.    <sup>q)</sup> Davor Paragraphenzeichen A.

## 83

1228 Juni 13, Aquileia

*Petrus, Kapellan der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia, schwört im Namen der Äbtissin, daß diese und ihr Kloster den Schiedsspruch einhalten werden, den Propst During von S. Felice sowie Friedrich, der Vizedom der Äbtissin, und Notar Omnebonum in der Streitsache zwischen der Äbtissin und Hartwig von Strassoldo erteilen werden. Hartwig von Strassoldo leistet seinerseits einen entsprechenden Eid.*

Hss.: Archivalische Überlieferung nicht mehr feststellbar.

Edd.: SWIDA, Doc. friulani (AT NS 14), S. 406–407 Nr. 5, aus Abschrift in *Iura et documenta pro nobilibus dominis consortibus Strasoldi etc. descripta per Bithinium Bevilacqua not.* (laut Swida seinerzeit im Museo provinciale zu Görz, fol. 37r).

Reg.: PUSCHI/STICOTTI, Indice (AT NS 24), S. 46. — MARCHESINI, Sacile, S. 160. — SIMONETTI, Strassoldo (t.d.l.), App. II, Nr. 22.

Die von Swida benützte Handschrift ist in Görz (im heutigen Archivio storico provinciale) nicht mehr aufzufinden und möglicherweise den Kriegsverlusten zuzuzählen. Vorlage Bevilacquas war offenbar jene notarielle Abschrift durch *Federicus Buiatus notarius Vtinensis* von 1582 Juli 30 (aus einer anderen Abschrift auf Pergament), aus der Bevilacqua auch Urk. 85 entnahm.

Der Gegenstand des Streites geht aus der vorliegenden Urkunde nicht hervor, ergibt sich aber aus Urk. 84 und 85 (beide von demselben Tag).

In nomine domini, amen. Anno a nativitate eiusdem MCCXXVIII, indictione prima, die terciodecimo mensis iunii introeuntis, imperante domino Francisco<sup>a)</sup> secundo Romanorum imperatore. Dominus Petrus capellanus domine Meregardis monasterii sancte Marie in Aquileia<sup>b)</sup> abbatisse in presencia iam dicte domine abbatisse et ex eius voluntate et precibus atque mandato sive precepto eiusdem domine corporaliter tactis sacris evangelii loco ipsius et super animam eiusdem domine abbatisse iuravit, quod ipsa stabit et obediet laudo et precepto et arbitrio domini Durici prepositi sancti Felicis, domini Frederici vicedomini eiusdem abbatisse et domini Omneboni iudicis, arbitratorum<sup>c)</sup> super causa que vertitur inter prefatam dominam abbatissam ex una parte et dominum Artuicum de Strasor<sup>d)</sup> ex alia, ita videlicet, quod eadem domina pro se et monasterio suo ratum et firmum perpetuo habebit et tenebit omne id, quod super dicta causa dixerint, laudaverint, preceperint vel arbitrati fuerint sub pena sacramenti et sub pena eis prius promissa necnon et sub omni alia pena sub qua ei aliqua precipere voluerint vel preceperint. Prefatus autem dominus Artuicus pro se in propria persona iuravit stare et obedire laudo et precepto atque arbitrio dicatorum arbitratorum ex supranominata causa, ita videlicet, quod ipse pro se suisque heredibus ratum et firmum perpetuo habebit et tenebit omne id quod supra dicta causa dixerint, laudaverint, preceperint et arbitrati fuerint sub pena sacramenti ac sub pena ei prius promissa ab ipso nec non sub omni alia pena, sub qua ei aliqua precipere voluerint vel preceperint.

Actum Aquileie in ecclesia maiori in presencia Leonardi eiusdem ecclesie scolastici et Philippi senioris dicte ecclesie canonici, Vecellonis, Henrici de Mania, Leonardi de sancto Stephano canonicorum, presbyteri Ualgelmi, Andree de Sacilo, Andree de Noas, Pertoldi de sancta Maria de Melereto, Volrici de Alturis, Artuici de Miano et aliorum plurium testium<sup>e)</sup>.

Ego Romanus imperiali auctoritate notarius huic sacramento interfui ac ut legitur rogatus scripsi ac publicavi.

<sup>a)</sup> Im Druck mit *sic.*    <sup>b)</sup> So im Druck.    <sup>c)</sup> So analog zu *arbitratorum* weiter unten. Im Druck *arbitrum.*    <sup>d)</sup> So im Druck.    <sup>e)</sup> Folgt im Druck die Überschrift *Notarii subscriptio.*

*During, Propst von S. Felice [zu Aquileia], Friedrich, Vizedom des Klosters S. Maria zu Aquileia, sowie der Richter [und Notar] Omnebonum entscheiden als Schiedsrichter im Streit zwischen Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia und Hartwig von Strassoldo. In deren*

*Streit war es um Ländereien zu Poliana, Pradolino, Campegljo, Pramuel und Ronchmurunge gegangen sowie um ein Landstück zwischen Codroipo und Zompicchia. Außerdem ging es um die den Leuten der Äbtissin zu Alture, Cervignano, Muscoli und Chiasiellis angetanen Schäden. Hartwig soll Pradmuel und Ronkmurunge der Äbtissin aufgeben. Poliana, Pradolino und Campegljo soll er als Lehen der Äbtissin besitzen, und das Land zwischen Codroipo und Zompicchia (im Umfang von 24 agri) soll er wie bisher zum Aquileier Zins innehaben. Was Hartwig über die 24 campi hinaus in seine Gewalt gebracht habe, soll er der Äbtissin übergeben. Von den durch Zeugen festgestellten Schäden wird Hartwig freigesprochen, doch soll er künftig den Leuten der Äbtissin keinen Schaden mehr zufügen; für etwaige Schäden hat er binnen zwei Wochen nach Klageerhebung Genugtuung zu leisten. Hinsichtlich der Brandlegung in Alture soll Hartwig freigesprochen sein, wenn er urkundlich oder durch gute Zeugen nachweisen könne, daß die Äbtissin ihn davon losgesprochen habe oder der Patriarch ihn binnen eines Jahres davon losspreche; andernfalls hat er der Äbtissin dafür Genugtuung zu leisten.*

Hss.: Abschrift aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 22, früher fliegendes Blatt, heute vor Beginn der Paginierung eingebunden (OF22), mit Quellenangabe *apud dominos de Strassoldo in Iamnich sequens membrana iacet*.

Edd.: SIMONETTI, Strassoldo (t.d.l.), App. I, Nr. 3, aus OF22 (bei Simonetti nach der früheren Bandzählung als OF 20 zitiert), mit unvollständiger Zeugenreihe (Sim).

Lit.: PETRUZZI, Strassoldo I (t.d.l.), S. XXX-XXXI.

(C.)<sup>a)</sup> In nomine patris et filii et spiritus sancti, amen. Nos quidem Duringus prepositus sancti Felicis, Fridericus vicedominus monasterii sancte Marie in Aquilegia et Omnebonum iudex arbitri electi super causa seu controversia, que vertebatur inter dominam Merregardim<sup>b)</sup> abbatissam sancte Marie in Aquilegia ex una parte et dominum Artuicum de Strasou ex alia de quibusdam terris videlicet Poliana, Pradulino, Campeil, Pramuel, Ronchmurunge<sup>c)</sup> et de quodam territorio iacente inter villam de Codrubio et villam de Malazimpicca et de dampnis datis hominibus predictae domine abbatisse in villa de Alturis, in villa de Cirviniano, in villa de Musculo et in villa de Casel(is)<sup>d)</sup>, auditis allegationibus et attestationibus, obiectionibus et exceptionibus utriusque partis habitoque sapientum virorum consilio pariter de comuni voluntate arbitrando sententiamus, quod dominus Artuicus resignet Pradmuel et Ronkmurunge prefate domine abbatisse, Poliana vero Pradulin et Campeil teneat et possideat dominus Artuicus ad rectum feudum a dicta domina abbatissa et terram que iacet inter Codrubium et Malazimpicca XXIII agrorum sicut actenus ad censum tenuit Aquilegense ita deinceps habeat et possideat, quicquid vero super occupavit ultra XXIII campos predictae domine abbatisse dimittat nec deinceps amplius occupare presumat. De dampnis datis hominibus prefate domine abbatisse in villa de Alturis in VIII marcis et in villa de Musculo in VII marcis et in Cirviniano in XII stariis frumenti et in IIII plaustris herbe secundum quod nobis per dic[tum]<sup>e)</sup> testium a prefato Artuico introductorum constat, [et] de<sup>f)</sup> dampnis datis in villa de Caselis prefatum Artuicum absolvimus inibentes, ne de cetero ipse vel sui ledant vel dampnificent homines predictarum villarum in campis, pratis, ortis, frugibus, vineis, herba, feno vel in aliis rebus. Et si contingeret ipsum vel suos in supradictis aliquem vel aliquos de hominibus predictarum villarum que sunt domine abbatisse offendere, volumus et precipimus, quod infra XV dies post factam sibi querimoniam teneatur lesis de dampnis satisfacere.

<sup>a)</sup> Kreuz mit Punkten zwischen den Kreuzarmen OF22. <sup>b)</sup> OF22. <sup>c)</sup> *ch* verwischt, Lesung unsicher, statt *c* ursprünglich *k*? OF22. <sup>d)</sup> Erg. analog zu unten OF22. <sup>e)</sup> *tum* durch Tintenfraß zerstört OF22. <sup>f)</sup> *Et* durch Tintenfraß zerstört, nach *de* folgt *et de* irrtümlich wiederholt mit überschriebenem *sic* OF22.

De dampno vel incendio facto in villa de Alturis in Werra<sup>g)</sup> volumus, quod si dominus Artuicus potest per publicum instrumentum vel per bonos testes ostendere quod abbatisa absolverit eum, sit absolutus, vel si dominus patriarcha infra I annum rationabiliter dictum dominum Artuicum de dampno erga dominam abbatissam exceperit ab impetitione dicti dampni sit liberatus, sin autem teneatur dicte domine abbatisse de eodem dampno satisfacere. Hec omnia supradicta precipimus sub pena sacramenti nobis prestiti et sub pena C marcarum prefate domine abbatisse suisque successoribus et prenominato domino Artuico suisque heredibus firmiter observare.

Lata est hec sententia Aquilegie in ecclesia maiori, in presentia domini Conradi eiusdem ecclesie decani, Leonardi ipsius ecclesie scolastici, Wolrici dicte ecclesie plebani, Philippi senioris, Philippi iunioris, Henrici de Carnia, Conradi Suevi, Leonardi de sancto Stephano, Wecellonis, Witimari, Leonardi Coufen, Martini Gat(ti)<sup>1</sup> canonicorum sepe dicte ecclesie, Petri capellani domini patriarche, Petri capellani supradicte domine abbatisse, Wecellonis, Wilgelmi<sup>h)</sup> presbiterorum, Mingulini, Viti diaconorum, Henrici, Marcelli subdiaconorum, Albrehti, Wolfardi militum, Pertoldi de sancta Maria de Melereto, Andree de Sacilo, Andree de Noac, Artuici de Iniano, Volrici de Alturis et aliorum testium rogatorum, anno a nativitate domini M CC XXVIII, indictione prima, die tercio decimo mensis iunii introeuntis, imperante domino Fr(iderico) secundo Romanorum imperatore.

Ego Romanus imperiali auctoritate notarius huic sententie interfui et ut supra legitur ex voluntate et mandato suprascriptorum arbitrum et partium voluntate [ut]<sup>j)</sup> supra legitur rogatus scripsi, complevi et publicavi.

<sup>g)</sup> Davor getilgtes unleserliches Wort OF22; danach Punkt Sim. wiederholt OF22.

<sup>i)</sup> Hier Gedankenstrich OF22.

<sup>h)</sup> Danach *Wilgelmi* offenbar irrtümlich

<sup>1</sup> Auflösung bzw. Identifizierung möglich durch SCALON, Neer. Aquil., S. 405 in Verbindung mit ebenda S. 339.

## 85

1228 Juni 13, Aquileia

*During, Propst von S. Felice [zu Aquileia], Friedrich, Vizedom des Klosters S. Maria zu Aquileia, und Magister Omnebonum, Richter [und Notar], entscheiden als Schiedsrichter im Streit zwischen Äbtissin Meregardis von Aquileia und Hartwig von Strassoldo und befahlen dem letzteren, Prاتمuel und Rongamazut der Äbtissin zu übergeben. Hartwig führt dies auf der Stelle aus, und die Äbtissin nimmt diese Verzichtleistung für sich und ihr Kloster entgegen.*

Hss.: Archivalische Überlieferung nicht mehr feststellbar.

Edd.: SWIDA, Doc. friulani (AT NS 14), S. 407–408 Nr. 6, aus Abschrift in *Iura et documenta pro nobilibus dominis consortibus Strassoldi etc. descripta per Bithinium Bevilacqua not.* (laut Swida seinerzeit im Museo provinciale zu Görz, fol. 37v); diese Abschrift ihrerseits aus Abschrift durch *Federicus Buiatus notarius Vtinensis* von 1582 Juli 30, Udine.

Reg.: PUSCHI/STICOTTI, Indice (AT NS 24), S. 46. — MARCHESINI, Sacile, S. 160.

Lit.: PETRUZZI, Strassoldo I (t.d.l.), S. XLI Anm. 44.

Zur Vorlage des Drucks von Swida siehe die Bemerkungen zu Urk. 83.

In nomine domini, amen. Anno a nativitate eiusdem MCCXXVIII, indictione prima, die terciodecimo mensis iunii introeuntis, imperante domino Fr(ederico)<sup>a)</sup> secundo Romanorum imperatore. Dominus Durigus prepositus sancti Felicis et dominus Fredericus

<sup>a)</sup> Auflösung analog zum Vizedom *Federicus* weiter unten.

vicedominus monasterii sancte Marie in Aquilegia atque magister Omnebonum iudex, cum essent arbitri super causa que vertebatur inter dominam Meregardam monasterii sancte Marie in Aquilegia ex una parte abbatissam et dominum Artuicum de Strasor<sup>b)</sup> ex altera, omnes simul comuniter et unanimi voluntate arbitrando sententiando laudaverunt et preceperunt prefato domino Artuico, ut penitus refutaret supradicte domine abbatisse Pratumuel et Rongamazut, quod quidem statim et in eodem loco coram infrascriptis testibus fecit et in manibus eiusdem domine abbatisse refutavit, quam refutationem eadem domina abbatissa nomine sui et eiusdem monasterii suscepit. Actum Aquilegie in ecclesia maiori in presencia domini Conradi eiusdem ecclesie decani, Leonardi scolastici, Philippi senioris, Philippi iunioris, Volrici, Leonardi de sancto Stephano, Leonardi Cosfeti<sup>c)</sup>, Vecellonis, Vitimani, Conradi . . . Martini dicte ecclesie canonicorum, Vecellonis, Salgelberti, Valgolmi, Petri capellani domini patriarche, Petri sepedicti domine abbatisse capellani presbiterorum, Mingulini, Viti diaconorum, Marcenii, Agoletii subdiaconorum, Alloreberti, Melfardi, Melitani, Andree de Sacilo, Andree de Noac, Pertoldi de sancta Maria de Meleret, Volrici de Alturis, Artuici de Miano et aliorum plurium testium rogatorum<sup>d)</sup>.

Ego Romanus imperiali auctoritate notarius huic refutationi interfui et ut supra legitur ex voluntate et mandato atque iussu supradictorum arbitrorum scripsi ac publicavi.

<sup>b)</sup> So im Druck. <sup>c)</sup> *Cosfeti* im Druck mit Fragezeichen versehen. Entspricht *Coufen* Urk. 84. <sup>d)</sup> Folgt im Druck *Subscriptio tabellionis*.

## 86

1228 Juni (25)

*Im Streit um Waldangelegenheiten zwischen dem Kloster [S. Maria zu Aquileia] einerseits und denen von Aiello und Joannis andererseits wird ein Zeugenverhör anberaumt, doch niemand erscheint.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 78 (OF59), zu Juni 24.

Edd.: Ungedruckt.

Angesichts der regelmäßigen Datierungsfehler Guerras in der zweiten Monatshälfte (vgl. die Bemerkungen zu Urk. 50) ist die Tagesangabe auf den 25. Juni zu berichtigen. Die Entscheidung fiel hierauf zugunsten des Klosters, siehe Urk. 87.

1228, 24 giugno.

Deputazione d'esame per un fatto succeduto in una selva del monastero contro del comun d'Aiello, e di Giovaniz, ma niuno comparve.

## 87

1228 [Juni 25 oder später]

*Der Streit zwischen dem Kloster [S. Maria zu Aquileia] einerseits und denen von Aiello und Joannis andererseits um den Wald Cristinia wird zugunsten des Klosters entschieden.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1368/1, Estratti (Estr).

Edd.: Ungedruckt.

Die Entscheidung kann nicht vor dem 25. Juni gefallen sein, dem Tag, an dem das Zeugenverhör in dieser Angelegenheit mißlungen war (siehe Urk. 86).

1228, indictione prima.

Sentenza in favor del monastero nella differenza e lite che passava tra questo ed il commun d'Aiello, e Giovanniz per una selva detta Cristinia.

Romanus imperali auctoritate notarius.

## 88

1228 Juni 30, Strassoldo

*Petrus, Kapellan und Nuntius der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia, beklagt sich namens der Äbtissin bei Hartwig von Strassoldo über einen Schaden, welche dessen Leute zu Muscoli und Altire angerichtet haben.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 120 (OF15), unvollständig.

Edd.: Ungedruckt.

In nomine domini, amen. Anno a nativitate [eiusdem]<sup>a)</sup> M CCXXVIII, indictione prima, die ultimo mensis iunii exeuntis, Strasou in curia ante ecclesiam, in presentia . . . . . Petrus capellanus et nuntius domine Meregardis monasterii sancte Marie in Aquilegia abbatisse salutavit Artuicum militem de Strasou ex parte prefate domine abbatisse et conquestus est ei ex parte eiusdem domine abbatisse de quodam dampno quod factum fuerat a suis in villa de Musculo et in villa de Alturis . . . . .  
. . . . . Petrus autem respondens dixit, quod omne dampnum quod in villa . . . . quia ville cum dominio earum et advocatia cum omni iurisdictione domine abbatisse erat et est<sup>b)</sup>, idcirco . . . . .

Ego Romanus imperali auctoritate notarius . . . .

<sup>a)</sup> Stattdessen in OF15 3 Punkte; Erg. nach der üblichen Datierungsformel des Notars Romanus. <sup>b)</sup> Einzahl im Gegensatz zum eindeutigen *ville* OF15.

## 89

1228 Juli 17, Aquileia

*Notar Romanus verfertigt im Auftrag der Äbtissin Meregardis von S. Maria zu Aquileia eine Abschrift der Urkunde über die Verhandlung zwischen Äbtissin Engelrad und Johannes Giselmondus von Perteole von 1216 Mai 19, Aquileia (Urk. 61).*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 91–92 (OF15), unvollständig.

Edd.: Ungedruckt.

*Auf den Text von Urk. 61 folgt:*

Ego Romanus imperali auctoritate notarius hoc instrumentum ex voluntate et mandato domine Meregardis sepedicti monasterii abbatisse sicut in autentico quondam magistri Alberti notarii inveni fideliter exemplavi . . . . . Anno a nativitate domini M CC XXVIII, indictione prima, die<sup>a)</sup> q(uin)todecimo<sup>b)</sup> mensis iulii exeuntis, imperante domino Fr(iderico) secundo Romanorum imperatore, Aquilegie, in presentia domini Friderici eiusdem monasterii vicedomini, Petri eiusdem abbatisse capellani, Vvilgelmi Papigensis<sup>c)</sup> presbiterorum . . . . .

<sup>a)</sup> Von *die* bis *exeuntis* über der Zeile (dort zunächst 7 Punkte) von derselben Hand nachgetragen OF15.  
<sup>b)</sup> Lesung *q(uin)to* unsicher OF15. <sup>c)</sup> Davor überflüssiges *Papi* getilgt OF15.



## 90

[vor 1228 August 13]

*Konrad, Dekan der Kirche von Aquileia, und Philipp der Ältere, Kanoniker der Kirche zu Aquileia, sprechen als päpstlich delegierte Richter Besitzungen zwischen Beano, Pantianicco, Basagliapenta und Villaorba causa rei servande der Äbtissin Meregardis und dem Kloster S. Maria zu, zum Nachteil des Friedrich von Castello.*

Hss.: Erwähnung in Urk. 101 von 1229 August 13, Aquileia. — Erwähnung in Urk. 103 von (1230) Mai 3, Lateran.

Edd.: Die Erwähnungen sind als solche ungedruckt.

Der zeitliche Ansatz ergibt sich aus dem Zusammenhang mit Urk. 99, 101 und 103. Urk. 99 enthält das definitive Urteil zugunsten des Klosters und muß vor dem 13. August 1229 ausgestellt worden sein, jenem Tag, an welchem die schriftliche Ausfertigung dieses Urteils zum ersten Mal erwähnt ist (in Urk. 101). Aus Urk. 103 ergibt sich, daß zwischen der Entscheidung *causa rei servandae* und dem definitiven Urteil (Urk. 99) ein Jahr vergangen war.

Die beiden Erwähnungen in Urk. 101 (I.) und in Urk. 103 (II.) ergänzen einander. Daher werden beide Texte geboten.

*I. Erwähnung in Urk. 101:*

[. . .] Domina Meregardis monasterii sancte Marie in Aquilegia abbatissa se coram domino Conrado Aquilegensis decano et domino Philippo seniore eiusdem ecclesie canonico domini pape iudicibus delegatis presentans dixit, quod parata erat probare violentiam sibi et ecclesie sue illatam a nobile viro Frederico de Castello et a suis hominibus super possessionibus sitis infra villam de Beliano et Pantianins et Basalgiapenta et villam Warbam, que possessiones sibi et ecclesie sue causa rei servande et per secundum decretum ab eisdem iudicibus ob dicti Frederici contumaciam adiudicate fuerunt secundum quod per publica instrumenta manu mei infrascripti notarii<sup>1</sup> corroborata plenius continentur [. . .]

*II. Erwähnung in Urk. 103:*

[. . .] abbatissa et conventus sancte Marie Aquilegensis exhibita nobis petitione monstrarunt, quod cum ipse nobilem virum Fredericum de Castello Aquilegensis diocesis super quibusdam possessionibus ad earum monasterium de iure spectantibus coram .. decano Aquilegensi et eius coniudicibus autoritate apostolica convenissent, iidem iudices ipsas propter alterius partis manifestam contumaciam in possessionem rerum ipsarum causa rei servande decreverunt induci. Et licet anno elapso dietarum possessionum vera possessio dictis abbatisse ac monialibus eadem auctoritate adiudicata fuerit iustitia exigente [. . .]

<sup>1</sup> Notar Romanus.

## 91

1228 August (28)

*Friedrich, Vizedom [des Klosters S. Maria zu Aquileia] appelliert an den Patriarchen [Berthold von Aquileia] als dem Markgrafen von Istrien, weil die Gemeinde Izola sich der Bestrafung zweier Frauen aus Izola (wegen Diebstahls) widersetzt.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 103 (OF59).

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 200 Nr. 38 (Druck des Regests in OF59).

Angesichts der regelmäßigen Datierungsfehler Guerras in der zweiten Monatshälfte (vgl. die Bemerkungen zu Urk. 50) ist die Tagesangabe auf den 28. August zu berichtigen.

1228, 27 agosto.

Federico vicedomino vuole castigate due donne dell'Isola, ma quella comunità resiste: esso appella al patriarca come marchese dell'Istria.

Le voleva castigate o con bastonate o col fuoco per aver esse rubbato.

## 92

1229 Februar 1

*Äbtissin Meregardis [von S. Maria zu Aquileia] verleiht auf Ansuchen des klösterlichen Vizedoms Friedrich dem Almericus von Izola Gründe zu Izola.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 95 (OF59). — Regest aus dem 18. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1368/1, Estratti (Estr), mit dem vorigen gleichlautend.

Edd.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 200 Nr. 39 (Druck des Regests in OF59 bzw. Estr).

1229, primo febraro.

La d(omin)a Meregarde abbadessa, così ricercando Federico vicedomino del monastero, investisce Almerico dell'Isola in certe terre di quel luogo.

## 93

[1220 November 30 –  
1229 März 11, Aquileia]

*Äbtissin Meregardis von S. Maria [zu Aquileia] kauft mit dem Geld der Frau Hirmingard, und zwar um 14 Mark, von Mistat, Bürger zu Aquileia, ein Haus zu Aquileia auf dem Markt in der Nähe der Johanneskirche.*

Hss.: Erwähnung in Urk. 94 von 1229 März 11, Cividale. — Erwähnung in Urk. 102 von 1230 Jänner 26, Aquileia. — Erwähnung in Urk. 109 von 1234 Jänner 29, Aquileia.

Edd.: Die Erwähnungen sind als solche ungedruckt.

Die drei Erwähnungen ergänzen einander insofern, als Urk. 94 (I.) zum einen die Lage des Hauses eindeutiger beschreibt (das Haus selbst *in foro* und nicht nur die Johanneskirche in dessen Nachbarschaft) und zum anderen den *terminus ante quem* weiter nach vorne rückt, während Urk. 102 (II.) Aussagen über die Zusammenhänge macht und eine schriftliche Ausfertigung sicherstellt. In Urk. 109 (III.) wird offensichtlich derselbe Kaufgegenstand als *cellarium* bezeichnet (statt *solarium?*). Daher werden alle drei Texte geboten.

Der *terminus post quem* ergibt sich aus der Tatsache des Ankaufs durch die Äbtissin Meregardis. Da deren Amtsvorgängerin Giselrad noch am 25. November 1220 bezeugt ist (Urk. 64) und Giselrad an einem 29. November verstorben ist (vgl. SCALON, Fonti, S. 180), kann der Hauskauf nicht vor dem 30. November 1220 geschehen sein. Innerhalb des so bestimmten Zeitraumes spricht die sachliche Nähe zu den Urk. 66 (von 1224 Mai 21, Cividale) und zu Urk. 67 (von 1224 Juni 14, Aquileia) für einen Ankauf etwa um diese Zeit.

*I. Erwähnung in Urk. 94:*

[. . .] domum unam sitam in foro iuxta ecclesiam sancti Iohannis quam supradicta abbatissa a domino Mistat comparavit [. . .]

*II. Erwähnung in Urk. 102:*

[. . .] domus, quam prenomina domina Meregardis abbatissa cum denariis predictae Hirmingardis a domino Mistat civi Aquilegensi pro XIII marcis emit, secundum etiam